

Uko wi Naşibaţi ayuujuŋ Yowan

Uŋup ujuni

Ulibra wi uwo kakaarta ki Yowan, nanjañan i Yetu Krittü apiitun. Aŋup aji iko yi apiitun bti ŋi kakaarta ki awin win ya na keş ki nul, akak atiink ya na ibaŋ yi nul. Aji Uhaaş wi Naşibaţi uneejuŋ ŋi a, ahilna ame iko meñŋ bti. Babi mob Yowan ayaanaan du unjiw wi Patmoŋ aduka da, du ubeeka wi Aŋiya. Ukaaŋ ke apiit kakaarta ki katēŋŋēnaaŋ banwoon ŋi kadun ki banfiyaaruŋ ŋiki du unjon babi hajan baka maakan. Uko meñŋ ukaaŋ ke aji na baka bamēban baliint te unuur ubaañşaani, bahaŋ ŋiki Yetu aji : « Bampokuŋ buŋaan, dwul baka bade mbuk mi bko banjaan bawul bañaan ubida banwoon du uwoorta wi Naşibaţi.” » 2.7. Ke Yetu ŋi uleeful abi hēnkuŋ kawat buŋaan. Uka iko yi aŋupuŋ ŋi ulibra wi inkaaŋ udooni : uteek uwo ke ŋhaaş ŋi buŋaan ŋawo ŋi plemp ŋi umundu wi, ke banfiyaaruŋ Krittü bakluŋ kahaj te badoo bafin balon ŋi baka. Utēbantēn uwo ke Yetu awoon Nabuuran bañaan, aluŋ kawat bañaan bti bampokuŋ Naşibaţi kaŋu na ŋhaaş ŋi buŋaan. Uwanjantēn uwoon ke Naşibaţi ahank katum pa bañaan banfiyaaruŋ, biki bafinun pa katimul. Aŋup aji Fatana na ŋwanjuŋ ŋi nul, na bañaan bti banŋaşuluŋ, Yetu aluŋ kawat baka kafēl du bnjiir. Baŋi bhalu baluŋ kabi, na mboş mnhalu na ubeeka uhalu. Naşibaţi na Ajugun Yetu baluŋ kabi kafēŋ da na bañaan bantiinkuluŋ.

¹ Uko umpiitun ƚi ulibra wi, wi wi Naŝibaƚi awulun Yetu Krittun pa ayuuj balemparul uko unkmbiin h nkun uunkjon. Ayil uwanjut wi nul du Yowan nalemparul k  uyuuja uko m nt. ² Yowan ayuuj bnuura k  uko bti wi aƚupun uwo uƚup wi Naŝibaƚi na uko wi Yetu Krittun adiimanulun.

³ N an ankkakal ŝun iko inklun kabi m nt na ba aan banktiinkun ya abot a aŝ ya banuurand ni. Na manjoonan wal wi iko m nt bti ikdolaniin u ogi.

Pwul mboŝ pi Yowan

⁴ Nji Yowan nji kapiitun banfiyaarun banwoon ƚi nbeeka paaj na ulon nji Atiya.

D ehan Naŝibaƚi awulan bnuura abot a ooranan n aaŝ, ul anwoon, anjonun nwoo, ankmbiin. D ehan kak n aaŝ paaj na ulon njanwoon ƚi kadun ki p ij pi p ih pi nul nawan bnuura njobot n ooranan n aaŝ. ⁵ Abot a ehan Yetu Krittun, ammaarun iko yi na manjoonan, aƚup ya, anwoon nateek anna iin ƚi pkeƚ, abot awo naŝih i baŝih biki mboŝ awulan bnuura abot a ooranan n aaŝ. Yetu Krittun a al nja abot abuuran nja wi awulun ubida wi nul, Naŝibaƚi ahilna amiir nja ipekadu. ⁶ Ado nja k  nwo pntaali pi ba enan banwoon baŝih a   lemp ƚi kadun ki Naŝibaƚi Aŝin. Mnd m manwo ƚi a te uba umundu! Aŝih te mndani! Uwo han!

⁷ Natenan, abi ƚi inf lun. K  ba aan bti baklun kawina, bandoon alunana uleef balun kawina. Ba aan biki umundu bti balun kado ka  ga. Aa! Uwo han! ⁸ Ajugun Naŝibaƚi *Anhiniin iko bti anwoon, anjonun nwoo, ankmbiin aji : « Nji dwoon nateek abot awo nabaa  saani. »

Mnwin mi Yowan

⁹ Nji Yowan ayiŋan, nji nŋokun na an pŋih, ahaj akuŋ amiir ji an ŋi pdo kaŋaŋ Yetu, babi mobèn ańoof du unjiw wi Patmot ŋiki djukan Uŋup wi Naŋibaŋi, uko wi Yetu. ¹⁰ Unuur ulon wi pdēman Ajugun, Uhaaŋ wi Naŋibaŋi uneej ŋi nji, kē ntiink ŋi kafet naan pdiim plon pweek panwoon ji plul. ¹¹ Pdiim pajakēn aji : « Uko wi ikwinun, piitan wa ŋi ulibra iya iwul banfiyaaruŋ banwoon ŋi nbeeka paaj na ulon ŋi : Efet, Fimirna, Pergam, Fiyatira, Fardet, Filadelfiya na Lawoditiya. »

¹² Wi ntiinkun pdiim mēnt, dkoŋ aji dten ŋaan anŋiiniin na nji aŋe win kfiiti paaj na plon kanŋakni uwuuru. ¹³ ŋi ptoof pi kfiiti kun kē nŋe win uko unwoyi ji ŋaan. Awohara kamiŋa kanyulun aban te du ihoŋ abot atan ka na katel ki uwuuru ŋi bjent. ¹⁴ Uwel wi ŋaan mēnt ufaat feh awo wo ji muuŋ, kē kēŋ ki nul kawo ji bdoo banjeenuŋ. ¹⁵ Ihoŋul ijeen ji ifeeru inŋuun ŋi bdoo, kē pdiim pi nul padēm ji ubulan. ¹⁶ Amēban nŋah paaj na ulon ŋi kañenul kadeenu, kē kakej kajul ki nŋde nŋtēb kaŋe pēn ŋi mntumul, kaara di nul kē daknuur ji udiin unuur.

¹⁷ Wi nwinulun, djot ŋi ihoŋul awo ji ŋaan akeŋun keŋ. Kē aŋe paŋen kañenul kadeenu ajakēn : « Wutan kalēnk ; nji dwoon najuni akuŋ awo nabaanŋaani. ¹⁸ Dwo anwoon najeb ; dbi keŋ aŋe wo hēnkun najeb te mnŋo akuŋ awo na inigŋaani yi pkeŋ na yi mnkeŋ. ¹⁹ Piitan uko wi ikwinun: uko unwoon hēnkun na unklun kabi. ²⁰ Kē ŋi uko wi nŋah paaj na ulon ŋi iwinun ŋi kañen naan kadeenu na kfiiti paaj na plon ki uwuuru dpibanu wa : nŋah paaj na ulon nŋun nŋawoon nŋwanjuŋ paaj na ulon ŋi banfiyaaruŋ

ti nbeeka paaj na ulon ; ke kfiiti paaj na plon kun kawo kntuk paaj na plon ki banfiyaarun.

2

Uɕup wi bapiitun banfiyaarun biki Efet

¹ Ajakën aji : « Piitan banfiyaarun* biki Efet iji na baka : “Ammëbanun njah paaj na ulon ti kañen kadeenu abot apoş ti ptoof pi kfiiti paaj na plon ki uwuuru aṭiini aji : ² Dme uko wi najaan nado, ame unoor wi nan na kamiir ki nan. Dme ke naanji nadinan bañaan bawuṭaan bawo ti pntuk pi nan ; bañaan banjakun aji bawo banjañan aşe wo baanwo banjañan biki naan, naten baka ayikrën ke bawo baṭilan. ³ Dme kak ke naji namiir ti mnhaj mi nakhajun pa nji be naanwutani. ⁴ Ke nşe wo menlilan ti uko ulon uwuṭaan wi nwinun ti an. Uko menṭ uwo ke naankak aṅalën jibi nabiin aṅalën ṭfa. ⁵ Naleşan jibi nabiin awo ṭfa, natenan jibi nakaki kafet, naṭelşan nḥaaşan nabot nado kado jibi najaan nado ṭfa. Woli naando han, kabi du an kapënan pfiiṭi pi nan ti dko di pawoon. ⁶ Ke naşe ka umban ulon wi nadoli bnuura : napok ji nji iko yi banikolayib bajaan bado†.

⁷ «“Bankaan ibaṭ batiinkan uko wi Uhaaş wi Naşibaṭi ujakun na banfiyaarun. Bampokun buṭaan, dwul baka bade mbuk mi bko banjaan bawul bañaan ubida banwoon du uwoorta wi Naşibaṭi.” »

* **2:1** Banfiyaarun biki Efet: Ti ugrek baji uwanjut wi banfiyaarun biki Efet. † **2:6** Banikolayit : Ulibra wi ṭaṇ uṭiiniyaanun bañaan menṭ banjaan bajukan nṭup njanwoon nṭilan ke nṭup ni babiin ajukan nṭaşe wo nḥameeṭanaa.

Uṭup wi bapitun banfyaarun biki Timirna

⁸ Akak ajakën : « Piitan banfyaarun biki Timirna iji na baka : “Anwoon nateek akuṭ awo nabaañsaani, ankeṭun akuṭ anaṭa ṭi pkeṭ aṭiini aji : ⁹ Dme unoor wi nan na bwaan bi nan – kē naṣe wo bayok na manjoonan. Dme kak iko iwuṭaan yi bañaan baktaparanan. Baji bawo biki pntaali pi Naṣibaṭi aṣe wo baanwo baka, bawo biki *katoḥ kañehanaani ki *Ṭatana. ¹⁰ Naklënkin nin ṭi uko wi nakluṅ kahaj. *Unṭaayi Uweek uwat balon ṭi an ukalabuṣ, kado na pdolan nadekën feṭ. Kē hënkin di nakluṅ kahaj ṅnuur iñeen. Namiiran uko mēnt woli badoo fiṅan, nṣe luṅ nwulan ubida uwo katuum ki nan.

¹¹ «“Bankaan ibaṭ baṭiinkan uko wi Uhaaṣ wi Naṣibaṭi ujakuṅ na banfyaarun. Bampokuṅ buṭaan baankkeṭ utēbantēn‡.” »

Uṭup wi bapitun banfyaarun biki Pergam

¹² Akak aji na nji : « Piitan banfyaarun biki Pergam iji na baka : “Anwoon na kakej kajul ki ṅde ṅtēb aṭiini aji : ¹³ Dme dko di nafēṭun: *Ṭatana akṣihuṅ da. Namēbanaan bnuura, kē wi badoon afiṅ ṭi ptoofan du dko di Ṭatana afēṭun Antipāt anfiyaarun abot awo aanji ṭaṅna pṭiiniyaan uko wi naan, naanṭañan pfiyaarēn. ¹⁴ Kē nṣe wo mēnlilan ṭi iko ilon inkdolaniin ṭi an : nawo ṭi na bañaan balon banjaan baṭaṣ uko wi Balaam ajaan ajukan. Ajukan Balak jibi akdoli kadoo kaṭu bañaan biki Iṭrayel bado buṭaan wi bakdeēn ṅntaam ṅi bafiṅarun ṅnton abot aṭopan ṅleef ṅi baka na pjuban pi piint☆.

‡ **2:11** Baankkeṭ utēbantēn : Ṭi uba umundu baankkeṭ kabi kaba ba te mnṭo. ☆ **2:14** Natenan ṭi Mnṫēn 25.1-2.

15 Nakak awo na bañaan balon ti an banktaşun pjukan pi banikolayit. 16 Națelșan n̄bida n̄i nan keeri! Woli naanțelêș n̄a, kabi du an hênkuŋ, kagut na bañaan mênțan na kakej kanjaan kapenna ti mntum mi naan.

17 «“Bankaan ibaț batiinkan uko wi Uhaaș wi Nașibați ujakun na banfiyaaruŋ. Bampokun buțaan, dlun kawul baka pde panwoonun bați[☆], pi bañaan bawoon baambaan kawina, na plaak pfaatal pi bapiițun katim kalon kahalulu ki nin ñaan alon awoon aammee me bê mênț anyeenkun ka a.” »

Uțup wi bapiițun banfiyaaruŋ biki Tiyatira

18 Akak aji na n̄ji : « Piitan banfiyaaruŋ biki Tiyatira iji na baka : “Abuk Nașibați anwoon na kêș kanwoon ji bdo, kē ihoț ijeen ji ifeeru ințuun ti bdo ațiiini aji : 19 Dme uko wi najaan nado : uŋal, pfiyaar, kamiir ki nan, na jibi najaan națenk batênțan. Dme kē nataman apel wi nabaan ame'ên me. 20 Kē nșe wo mênlilan ti uko ulon ti. Nawut ñaaț anwoon Jetabel kē awo ti ptoofan. Aji ul awo *Națupar Nașibați așe ji guur balempar naan kajukan baka pțopan nleef n̄i baka na pjuban pi piinț kabot kade uyemaț wi n̄ntaam n̄i bafinarun n̄nton. 21 Dțena n̄nuur pa awugêș ușal kē așe pok aduka ti pdo iko ițop mênț. 22 Dțu'a mnhaj kadola apiinț ti kalișa ado kahaj maakan, ul na banjaan bajuban pjuban pi piinț na a. Dwut baka woli badi țañ ațañan iko iwuțaan yi ajaan ațu baka pdo. 23 Dkak alun kafin babukul. Hênk banfiyaaruŋ bti bame kē

☆ 2:17 Natenan ti Ppên 16.32-34.

dme uko wi bañaan bajaan başal du nhaaş ni baka, kaşe katuum ñaan andoli ti uko wi adolon.

²⁴ «“Kë an biki Tiyatira nanwoon naantaş pjukan pi ñaaş mënş, an nanwoon naamme iko yi bajaan badu iko immeniin yi *Fatana, mënkak aka nin uko ulon wi pşupan. ²⁵ Dji şañ namëban bnuura uko wi najukun te ukakën.

²⁶ «“Bampokun buşaan abot ado uko wi nji nşalon te unuur ubaañşani, dluş kaşu baka ti kadun ki nşatak. ²⁷⁻²⁸ Mnhina mi Paapa awulun mi mi nji kawulun baka, balun kado kaşih nşatak mënş na kmëni kakob bañaan bawuşaan jibi ñaan ajaan afom itukar. Dkak awul baka unfay, ujah unjaan ujeehan na nfa[☆].

²⁹ «“Bankaan ibaş, batiinkan uko wi Uhaaş wi Naşibaş ujakun na banfiyaarun.” »

3

Uşup wi bapiitun banfiyaarun biki Fardet

¹ Akak aji na nji : « Piitan banfiyaarun biki Fardet iji na baka : “Awoon na nhaaş paaj na ulon ni Naşibaş abot amëban njah paaj na ulon aşini aji : Dme uko wi najaan nado ; bañaan başal aji nawo bajeb kë naşë wo bakaş. ² Nawoon bten, nataman nawutna kakaş bti ; dwin kë uko wi nadolon uunwinana bnuura ti kadun ki Naşibaş. ³ Naleşan jibi nayeenki şfa Uşup wi Naşibaş, namëbaan wa, nakuş nawugëş nşal. Woli naanwo bten, kabi du an ji nakiiş, bë naankme wal mënş. ⁴ Kë balon ti an du Fardet başë wo banwoon baanşopan imişa yi baka ; balun kagakandër na nji kawoh imişa ifaatal

[☆] **2:27-28** Natenan ti Kañaam 2.8-9.

ṭiki bataaṅ na pwoh ya. ⁵ Bampokuṅ buṭaan bakwohuṅ keeri imiṣa ifaatal, nin mēnkpēnan itim yi baka ṭi ulibra wi bapiiṭuṅ itim yi bañaanṅ bankaanaṅ ubida wi manjoonan. Woli dluṅ awo du kadun ki Paapa na ṅwanjuṭ ṅi nul, kaṭup kaji bañaanṅ mēntṅ bawo biki naan.

⁶ «“Bankaanṅ ibaṭṅ batiinkan uko wi *Uhaaṣ wi Naṣibaṭi ujakuṅ na banfiyaaruṅ.” »

Uṭup wi bapiiṭuṅ banfiyaaruṅ biki Filadelfiya

⁷ Ajakēn kak : « Piitanṅ banfiyaaruṅ biki Filadelfiya iji na baka : “Anwoonṅ nayimanaan, anwoonṅ Manjoonan, awo na kaniigṣaani ki *Dayiṭ naṣih, anjaanṅ ahaabēṣ bē nin ñaanṅ aanji dēt, anjaanṅ adēt bē nin ñaanṅ aanji haabēṣ aṭiini aji : ⁸ Dme uko wi najaanṅ nado. Dṭu ṭi kadunan plēman panwoonṅ bhaab, pi nin ñaanṅ awoonṅ aanhil pdēt. Naanhinan maakan aṣē mēbana uko wi njakuṅ, naampokēn. ⁹ Natenan uko wi ṅji kaluṅ kado bañaanṅ biki *katoḥ kañehanaani ki *Tatana. Baji baji bawo biki pntaali pi Naṣibaṭi aṣē wo baanwo biki pa, bawo baṭilan. Dluṅ kado baka babi baṅup ṭi kadunan baṣē bame kē ṅji dṅalan. ¹⁰ Kē an naṣē mēban uṭup naan, amiir, ukaanṅ kē ṅji kanaṭ ṭi uko wi nan nawutna kahaj mnhaj mi Naṣibaṭi akṭuunṅ bañaanṅ biki umundu bṭi katenna jibi bawo i na manjoonan.

¹¹ «“Dbi hēnkuṅ, namēbaanṅ bnuura uko wi nayeenuṅ, nin ñaanṅ alonṅ awutna kayeenkṅ katuum ki nan. ¹² Bampokuṅ buṭaan, ddo baka banaṭṅ ji pṭap du *Katoḥ ki Naṣibaṭi i naan. Nin baankak apēn da. Dpiitṅ ṭi baka katim ki Naṣibaṭi i naan na katim ki ubeeka wi Naṣibaṭi i naan. Ubeeka mēntṅ uwoonṅ

Yerutalem dhalu dankwalnaniin baṭi du Naṣibaṭi i naan. Dpiit ṭi baka kak katim naan kahalulu.

¹³ «“Ankaan ibaṭ aṭiinkan uko wi Uhaaṣ wi Naṣibaṭi ujakun na banfiyaarun.” »

Uṣup wi bapiitun tun banfiyaarun biki Lawoditiya

¹⁴ Akak aji na nji : « Piitan banfiyaarun biki Lawoditiya iji na baka : “Ñaan i bajaan badu uwo han, anjaan aṣup na manjoonan uko wi Naṣibaṭi, anwoon nateek, anṣihun iko bṭi impaṣaniin aṭiini aji : ¹⁵ Dme uko wi najaan nado uwaan udooni. Dṅal nado uko unkaan udooni. ¹⁶ Kē jibi uko wi najaan nado uwaanun udooni, dban ṭi ppokan.

¹⁷ «“Naji naji nawo bayok, naanwaan nin uko ulon aṣe wo naamme kē nawo banwuṭanun, bajuuk, bawaan, banwoon bakuul abot awo byiṣu.

¹⁸ Hēnk, natiinkan uko wi nji kajakanan: nanugan wuuru wi naan wi mbomanun bnuura maakan, wal mēnt nawo bayok na manjoonan. Nanugan kak imiṣa ifaatal nawohara, nawutna kawo byiṣu kakowa, nabot nanug bko bi kēṣ nahilna nado kawin bnuura. ¹⁹ Kē nji, bañaan biki nji nṅalun dji kaṅoman na baka kakuṭ kakob baka. Natamaan keeri, nawugēṣ ṅṣal. ²⁰ Natenan, dwo ṭi plēman akob. Ñaan antiinkun pdiim naan ahaabēṣaan plēman, kaneej du katohul, ṅde kañah. ²¹ Nji dpok buṭaan, aṭo na Paapa ṭi pṭij pi pṣih. Bampokun buṭaan, dṭen baka babi baṭo na nji ṭi pṭij pi pṣih.

²² Ankaan ibaṭ aṭiinkan uko wi Uhaaṣ wi Naṣibaṭi ujakun na banfiyaarun.” »

4

Pṭij pi pṣih pi Naṣibaṭi

¹ Wi uko waŋ uṭepuŋ, dkak aten, awin plëman panwoon bhaab du baṭi aṣë tiink pdiim pambiin aṭiini na nji, pambiin awo ji plul kē pajakēn : « Payiin ibi ṭi, nṣë diimanu uko unklun kaṭep. »

² Ṭi dko mēnt, kē *Uhaaṣ wi Naṣibaṭi uṣë neej ṭi nji. Pṭij pi pṣih plon pawo du baṭi, kē alon aṭo ṭi pa. ³ Dwin uko ujeenkala na uniilu kē uknuur ṭi a. Kaŋaanan ki ubopal kalon kankwoj wojun kafooy pṭij pi pṣih. ⁴ Bantohi iñeen nṭëb na babaakër banwohariin imiṣa ifaatal feh, afuuṭa nṭepi ni pṣih ni uwuuru baṭo ṭi iṭij yi pṣih afooy pṭij pṭeek puŋ. ⁵ Iliik liik na idiim na imparantant ipën ṭi pṭij. Kfiṭi paaj na plon kayak ṭi kadun ki pa, kul kawoon nḡhaaṣ paaj na ulon ni Naṣibaṭi. ⁶ Uko ulon uwo ṭi kadun ki pṭij, awo ji bdëk banwoon ji kawini kanknuurun.

Nko nḡbaakër nḡawo ṭi pṭoof pi pṭij abot afooy pa ; awo na kēṣ ṭi kadun na kafet. ⁷ Uko uteek unaam na uliihu, kē utëbantën uwo ji uwit ukaṣ umpoṭi, uwanṭën kē uwo na kaara dannaamuŋ na di nḡaan, kē ubaakanṭën unaam ji ukat uweek unkyiṭuŋ. ⁸ Nko nḡbaakër nḡuŋ nḡawo undoli na ibaaklu paaj inwoon na kēṣ ṭi ya meet na ṭi iban. Naji nḡabi kahuuran huuran unuur bti na utejan bti kaji :

« Iyimani, iyimani, iyimani,
iwi Naṣibaṭi *Anhiniin iko bti,
anjonuŋ nwoo, anwoon, ankmbiin. »

⁹ Hënk, uyaṣ undoli wi nko nḡbaakër nḡuŋ nḡajaan nḡayeeh kadëman, kabeeb Naṣibaṭi anṭoon ṭi pṭij pi pṣih, anwoon te mnṭo, ¹⁰ bantohi iñeen nṭëb na babaakër bukuŋ bajot ṭi ihoṭ yi anṭoon ṭi pṭij,

adëman anwoon te mn̄to. Baji bafël n̄tepi n̄i p̄sh̄i t̄i kadun ki p̄t̄ij kaşë ji :

11 « Ajugun, Naşibaŋi i nun
bañaan bawo biki kadëmanu kabot kabeebu
mnhina b̄ti manwoona du iwi,
t̄iki iwi ipaşun̄ iko b̄ti,
iŋaluŋ ppaş ya,
kë iwo yii yi. »

5

Anwoon unkaneel wi b̄tejan

¹ Dkak awin t̄i kañen kadeenu ki an̄toon t̄i p̄t̄ij pi p̄sh̄i ulibra umpiitaniin̄ t̄i meet̄ na t̄i b̄dig, kë adët wa aşë jatan n̄yaaş paaj na ulon̄ kameel ki pbeela kakuuŋna wa. ² Kë nşë win uwanjut unwoon na mnhina mnweek kë uhuuran maakan aji : « In aŋaŋun̄ na ppënan uko undëtnun̄ ulibra kahaabëş wa? » ³ Kë nin alon̄ du baŋi na t̄i mboş na t̄i mboş uŋteeh aanhil phaabëş wa kaleyiir. ⁴ Wi wi nşaan awooni maakan t̄iki baanwin win nin ñaan̄ anŋaŋi na phaabëş wa. ⁵ Alon̄ t̄i bantohi kë aşë ji na n̄ji : « Kwooni! Tenan, uliihu wi pntaali pi Yuda[☆], ampënnun̄ t̄i *Dayiŋ, awat başooradul ; ul ahilun̄ ppënan uko wi badëtnun̄ ulibra n̄yaaş paaj na ulon̄ kahaabëş wa.

⁶ Wal mënŋ kë nşë win t̄i p̄toof pi p̄t̄ij pi p̄sh̄i na pi n̄ko n̄baakër na pi bantohi, anwoon unkaneel wi bafaaluŋ. Awo na itiim paaj na plon̄ t̄i bkow akut̄ awo na kęş paaj na plon̄. Kęş mënŋ kawoon̄ n̄haaş paaj na ulon̄ n̄i Naşibaŋi, n̄i ayilun̄ t̄i umundu b̄ti. ⁷ Anwoon unkaneel abi ayeenk ulibra t̄i kañen

☆ 5:5 Natenan t̄i Ujuni 49.9.

kadeenu ki anṭoon ṭi pṭij pi pṣih. ⁸ Wi ayeenkun wa, ṅko ṅbaakër ṅun na bantohi iñeen ṅtëb na babaakër babi anup ṭi kadun ki anwoon unkaneel adëmana. Andoli amëban bntuni na ikoopa yi uwuru intumi mnkulan manwoon pñehan pi bañaan biki Naṣibaṭi. ⁹ Bayeeh kayeeh kahalu aji :

« Iṭaan na pyeenk ulibra
kapënan iko indëtnun wa
ṭiki ibi faalana,
na pñaak pi nu ikakan du Naṣibaṭi
bañaan biki kṣini bti, ṅṭup bti, kntaali bti na ṅtaak
bti.

¹⁰ Ido baka kë bawo pntaali pi baṭejan banwoon
baṣih

aṣë lemp ṭi kadun ki Naṣibaṭi,
banksihun ṭi mboṣ. »

¹¹ Wal mënṭ dwın abot atiink idiim yi ṅwanjut
ṅtum ṅanfooyun pṭij pi pṣih na ṅko ṅun na ban-
tohi. Naṭum pṭum paṅ awo kntuni na kntuni ktum
maakan, ¹² aṣë yeeh na idiim iweek maakan aji :

« Bañaan bawo biki kadëman, kabot kabeeb an-
woon unkaneel unfaalaniin
ṭiki awo mnhina abot awo pyok, awo uṣal untuṅa,
abot awo uforta. »

¹³ Dkak atiink iko impaṣaniin bti inwoon du baṭi,
ṭi mboṣ, ṭi mboṣ uṭeeh, na ṭi bdëk, iko bti inwoon ṭi
ya kë ikji :

« Iwi inṭoon ṭi pṭij pi pṣih na iwi inwoon unkaneel,
ṅbeeban adëmanan ṭiki nawo mndëm na mnhina te
mnṭo. »

¹⁴ Kë ṅko ṅbaakër ṅun ṅaṣë ji : « Uwo haṅ » kë
bantohi baṣë ṅup ṭi kadun ki baka adëman baka.

6

Ppënan iko inkuuŋnuŋ ulibra

¹ Hënk, kë nwin, wi anwoonŋ unkaneel apënanuŋ uko uteek unkuuŋnuŋ ulibra, kë nşë tiink ulonŋ ƚi ŋko ŋbaakër ŋuŋ kë ukŋiini na pdiim pweek panwoonŋ ji kamparantant aji : « Biini. » ² Kë nten aşë win umpëlënt ufaatal kë ukbi. Andapiiŋ wa awo na kaŋaanan ki işuuri, kë bafuuŋana utepi wi pşih. Kë aya awo nayoh du ugut, kaya kado kayoha yoh.

³ Wi apënanuŋ utëbantën, dŋiink uko utëbantën ƚi ŋbaakër ŋuŋ kë uhuuran aji : « Biini. » ⁴ Kë umpëlënt ulonŋ ukak apën, awo ujeenkak. Andapiiŋ wa bawula mnhina mi pŋij ugut ƚi mboş, baŋaanaŋ bado kafinar. Bawula kakej kawee.

⁵ Wi apënanuŋ uwajantën, dŋiink uko uwajantën ƚi ŋbaakër ŋuŋ kë uhuuran aji : « Biini. » Kë nten aşë win umpëlënt ujënal. Andapiiŋ wa awo na uko upeeşaraani ƚi kaŋen. ⁶ Kë nşë tiink uko ji pdiim ploŋ pampënnuŋ ƚi ptoof pi ŋko ŋbaakër ŋuŋ aji : « Unkil wi maaj pa baluk bi unuur, ŋkil ŋwajant ƚi udut pa baluk bi unuur. Kë ukëra na ubiŋu, nawutan preeş jibi pawoon. »

⁷ Wi apënanuŋ ubaakantën, dŋiink uko ubaakantën kë uhuuran aji : « Biini. » ⁸ Kë nşë win umpëlënt unwoonŋ ji ujaagal unlewuŋ. Andapiiŋ wa katimul kawo pkeŋ kë i bajaanaŋ bado mnkeŋ aşë ƚaşa. Bayeenk mnhina mi pfiŋ na kej, na ubon, mmaak, na ŋko ŋi uŋeeh baŋaanaŋ biki kafah kalonŋ ƚi ibaakër yi umundu.

⁹ Wi ahaabëşuŋ uŋëenanŋtën, dwin ƚi *bliit bi mn-gur uŋeeh ŋhaaş ŋi baŋaanaŋ biki bafaaluŋ ƚiki babi fiyaar Naşibaŋi akuŋ aŋup uko wi nul. ¹⁰ Bahuuran

na pdiim pweek aji : « Ajugun Nayimanaan, anwoon na manjoonan, iyoonk lum kawayşaanun na bañaan biki umundu ti pñaakun pi batulun, kakob baka? » ¹¹ Wal mēnt̄ kē başē wul baka andoli kamişa kafaatal aşē ji na baka bayoonk ntiinku kak te bayit̄ baka banklemparuŋ Yetu banwoon i pbi kafinaana jibi bukal bafinaniin bakaŋ.

¹² Hēnk, kē nwin, wi ahaabēşun upaajanŋen, kē mboş manşē şınŋar maakan, kē unuur ujēn awo ji ihil, kē pli bti pajeenk jud awo ji pñaak. ¹³ Njah ŋajot ti mboş awo ji mnko manwoon maandobi jeenk mi ukēk uwatuŋ, ¹⁴ kē baŋi bakak awo ji kambantaan ki banjuŋ, kē inkun na ŋjiw bti ipēn du dko di iwoon. ¹⁵ Wal mēnt̄ kē başih biki mboş, bañaan baweeek, başih biki bangoli, bayok, bañaan bantiinkaniin, balemp bti na baweeek biki baka bti başē ya amena du ihēr yi inkun na du mnlaak manwoon da. ¹⁶ Bawo ti pji na inkun na mnlaak : « Najotnun, namenun ŋlow kēş ki anŋoon ti pŋij pi pşih, nakuŋ nalowanun udeeb wi anwoon un-kaneel. ¹⁷ Unuur uweek wi udeeb wi baka ubii, in aknaŋun? »

7

Uko unkyuujun kē bañaan bawo biki Naşibaŋi

¹ Wi iko yaŋ it̄epun, dwiŋ ŋwanjuŋ ŋbaakēr kē ŋawo ti imban̄ ibaakēr yi umundu, ŋamēban ŋyook ŋbaakēr, uyook uwutna kayook ti mboş kēme ti bdēk kēme ti bko blon. ² Dkak awin uwanjuŋ ulon̄ kē ukwoona umayar unuur apaya, uwo na uko wi ukdoon̄ kaŋu ŋñaan kayuujna kē awo i Naşibaŋi anwoon. Udo pdiim pweek aji na ŋwanjuŋ ŋbaakēr

ɲambiin̄ ayeenk mnhina mi ptok mboş na bdëk : ³ « Nawutan katok mboş na bdëk na mnko : nayoankan duna ɲtu ti ijuk yi biki Naşibaṭi uko unkyuujun kë bawo biki nul. »

⁴ Hënk, kë baṭup hum di bañaan̄ biki baṭuun̄ uko mënṭ bawoon̄, bawo : iñeen-week na iñeen ɲbaakër na babaakër ɲyaaş iñeen-week iñeen (144 000) bampënni ti kntaali bti ki babuk İtrayel.

⁵ Biki pntaali pi Yuda biki baṭuun̄ uko unkyuujun kë bawo biki Naşibaṭi bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Ruben bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Gad bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

⁶ Ti pntaali pi Ater bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Neftali bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Manate bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

⁷ Biki pntaali pi Fimeyon̄ bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Lewi bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi İtakaar bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

⁸ Biki pntaali pi Tabulon bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Yotef bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Biki pntaali pi Benyamin bawo iñeen-week iñeen ɲyaaş iñeen na ɲtëb (12 000).

Bañaan batum maakan biki ntaak bti

⁹Wi uko wan utëpun, kë nşë win pntuk pi bañaan pweek maakan, pi nin ñaan awoon aanhil pfën. Bawoona ntaak bti, na kşini bti, na kntaali bti na nşup bti anaş ti kadun ki pşij pi pşih na ki anwoon unkaneel wi bşenjan. Bañaan mënş bawohara imişa ifaatal, awo na ijaak ti iñen. ¹⁰Bahuuran maakan aji :

« Naşibaţi i nun anwoon ti pşij pi pşih na anwoon unkaneel babuuranuñ nja. »

¹¹Kë nwanjut bti nşşë fooy pşij pi pşih na bantohi na nko nbaakër nuñ anup afëş kaara ti mboş adëman Naşibaţi, ¹²naji :

« Uwo hañ! Naşibaţi i nun, nbeebu adëmanu şiki iwo na uşal untuņa na mndëm na mnhina te mnşo. Uwo hañ! »

¹³Alon ti bantohi bukuñ anaşa aşë heparaan aji : « Bañaan banwohariiñ imişa ifaatal yi, bawo bahon ba? Bawoona şun ba? »

¹⁴Kë nteem aji : « Naweeek, iwi imeeñ. »

Kë aşë ji na nji : « Bawo bañaan banwoonuñ du mnhaj mnweek ; banaj imişa yi baka ti pñaak pi anwoon unkaneel akakan ya ifaatal. ¹⁵Uko wan ukaan kë banaş ti kadun ki pşij pi pşih pi Naşibaţi, adëmana pnak na utejan du dko dyimanaan di nul, kë anşoon ti pa aluñ kayeñan baka. ¹⁶Ubon uunkak ade baka, udaan uunkak aşij baka, bnuur baankak atër baka, këme uyook uyik ulon. ¹⁷Anwoon unkaneel, anwoon ti ptoof pi pşij pi pşih aklun

kawo nayafan i baka kaşë kañooŋ baka du ŋkumpëş
 ŋi meel manjaan manwul ubida. Naşibaŋi alun
 kawent mnkuul bti manwoon ŋi kës ki baka. »

8

Ppënan uko uŋenk paaj na ulon unkuuŋnun ulibra

¹ Wi anwoon unkaneel wi btejan apënanun uko
 unkuuŋnun ulibra uŋenk paaj na ulon, kës baŋi başë
 yomp bti ado uko ji ptoof pi uwoori.

² Kës nşë win ŋwanjut paaj na ulon ŋanjaan ŋanaŋ
 ŋi kadun ki Naşibaŋi, kës ŋayeenk klul paaj na plon.

³ Uwanjut ulon kak unwoon na pŋukar pi uwu-
 uru panjaan patërna mnkulan ubi anaŋ kañog
 *bliit bi mngur. Uyeenk mnkulan mntum katër
 ma du bliit bi mngur banwoon ŋi kadun ki pŋij pi
 pşih pi Naşibaŋi, manhilna mampaya na pñehan pi
 biki Naşibaŋi bti. ⁴ Kës udu wi mnkulan mankyikuŋ
 uşë pënna ŋi pŋukar panwoon ŋi kañen ki uwanjut
 wun apaya du Naşibaŋi na pñehan pi biki nul. ⁵ Wi
 wi uwanjut uşaan ajej pŋukar atuman pa bdoo ban-
 woonun du bliit bi mngur aşë fël pa ŋi mboş. Wal
 mënt kës imparantant na idiim itiinkanaa, kës iliik
 liik iklañşa, mboş bti kës manşinŋari.

Klul paaj na plon

⁶ Kës ŋwanjut paaj na ulon ŋanwoon na klul ŋun
 ŋaşë bomandër pa plul.

⁷ Uteek ululi, kës mpoj na bdoo inaakiirun na
 pñaaak işë jot ŋi mboş ; kafah kalon ŋi ifah iwajanŋ yi
 mboş kës kayiki, kës kalon ki mnko kayak na ujaagal
 bti.

⁸ Utëbantën ululi, kës uşë wo wo ji pnkun pweek
 pankyikuŋ pajotnun bdëk ; kës kafah kalon ŋi ifah

iwajanṭ yi bdëk kakak pñaaak. ⁹ Kafah kalonṭ ṭi iwajanṭ ki ṅko ṅanwoonṭ ṭi bdëk bweek kakeṭi, kē kafah kalonṭ ṭi iwajanṭ ki iṭeem na ṅlantu katokaa.

¹⁰ Uwanjut uwajanṭën ululi, kē du baṭi, ujah uweek uṣë jot ayik ji bdoo bweek. Ujot ṭi kafah kalonṭ ṭi iwajanṭ yi idëk na ṅkumpëṣ. ¹¹ Katim ki wa kawo unhaayunṭ, kē kafah kalonṭ ṭi iwajanṭ yi meel kahaayi, ukaanṭ kē bañaanṭ batum bakeṭi.

¹² Uwanjut ubaakanṭën ululi, kē kalonṭ ṭi ifah iwajanṭ yi bnuur na ki pli na ki ṅjah iṣë koba, hënk, kafah kalonṭ ṭi iwajanṭ yi ṅa ijëmṣaa : unuur uwaanṭ kafah kalonṭ ki bjeehi bi wa, kē utejan ukak awaanṭ bi wa.

¹³ Wal mënṭ dten ten, aṣë tiink ukat uweek unkyiṭunṭ du kalowan du baṭi ahuuran maakan aji : « Pwuṭan, pwuṭan, pwuṭan ṭi bañaanṭ biki mboṣ wal wi ṅwanjut ṅwajanṭ ṅandukiinṭ plul ṅaklulunṭ. »

9

Plul pñeenanṭën

¹ Uwanjut uñeenanṭën ululi, kē nṣë win ujah kē upënnā baṭi ajot ṭi mboṣ. Ujah mënṭ uyeenk kani-igṣaani ki bnjiir bweek, ² aya ahaabëṣ ba, kē udu uṣë pën ṭi ba awo ji udu wi bdoo bweek. Udu ufëlan bnuur na dko bṭi. ³ Kē ṅguul ṅaṣë pënna ṭi udu mënṭ aniink mboṣ ; ṅayeenk phina pannaami na pi ṅtifar ṅi mboṣ. ⁴ Baneenan ṅa pban ujaagal na mnko, ṅawut kaban nin uko ulonṭ unjaanṭ umay ṭi mboṣ. Bañaanṭ banwoonṭ baanwo na uko unkyuujunṭ kē bawo biki Naṣibaṭi ṭi ijuk ṭaṅ biki ṅawoonṭ i katap. ⁵ Kē baṣë neenan ṅa ṅafiṅ baka, baji ṅahajan hajan baka kli kañeen. Mnṅhaj mi ṅajaanṭ ṅaṭu manwo ji

mi ñaañ ajaan ahaj woli utifar utapa. ⁶ Ƨuŋ ŋnuur mēnt̄ bañaan bado kala pkeŋ paşē paŋi ; banjal pkeŋ paşē papok baka.

⁷ Ŋguul mēnt̄ ŋawo ji ŋmpëlēnt̄ ŋi babomanuŋ pa ugut. Ŋawo na uko uloŋ unnaamuŋ na ŋtepi ŋi pşih ŋi uwuuru. Ikaara yi ŋa iwo ji yi bañaan. ⁸ Uwel wi ŋguul mēnt̄ uwo ji uwel wi baat̄, kē iñiŋ yi ŋa iwo ji yi uliihu. ⁹ Ŋawo na uko uloŋ unnaamuŋ ji kamişa kanŋak ki bangoli. Woli itiink ŋa kē ŋakyiŋ, ibaaklu yi ŋa iji do ji ŋkaaru ŋi ŋmpëlēnt̄ ŋakpuluŋ ŋt̄um ŋankŋiiruŋ dko di ugut. ¹⁰ Ŋawo na itant̄ innaami na yi ŋtifar, awo na itapi. Ƨi itant̄ yuŋ di di mnhina mi phajan bañaan kli kañeen manwoon. ¹¹ Naşih i ŋa awoon uwanjut̄ wi bnjiir bweek ; katim ki wa Ƨi uhebērē kawo Abadon, kē Ƨi ugrek kawo Apoliyon, uwoon natok.

¹² Kaŋaafa kateek kaŋēpi, kē itēb işē duka inkbiyi.

Plul ppaajanŋt̄en

¹³ Uwanjut̄ upaajanŋt̄en ululi, kē nşē tiink pdiim kē papēna Ƨi imbaŋ ibaakēr yi *bliit̄ bi mngur bi uwuuru banwoon Ƨi kadun ki Naşibaŋi. ¹⁴ Pdiim mēnt̄ paji na uwanjut̄ unwoon na plul : « Wutaan ŋwanjut̄ ŋbaakēr ŋantananiŋ du bdēk bi Ėfrat. » ¹⁵ Kē bawutan ŋwanjut̄ ŋbaakēr ŋuŋ, ŋannaŋuŋ abi kayoonk yoonk uwoori, unuur na pli na uşubal wi ŋakfiŋuŋ kafah kalon Ƨi iwajanŋ yi bañaan biki mboş. ¹⁶ Ŋawo na bangoli bandapiiŋ ŋmpëlēnt̄ ; baŋupēn hum di di bangoli mēnt̄ bawoon; bawo iñeen-week ŋt̄ēb ŋyaaş iñeen-week iñeen ŋyaaş iñeen-week iñeen (200 000 000).

¹⁷ Kē nwin ŋmpëlēnt̄ na bandapiiŋ ŋa : bawohara imişa inŋak yi bangoli, iwo ijeenkal jud ji

bdoo, awo iniilu awoj woj abot awo kak ileel ji pdëpalën panjaan patërad. Ikow yi ñmpëlënt iwo ji bi uliihu, ñapënan ði mntum mi ña bdoo, udu na pdëpalën panjaan patërad. ¹⁸ Iñaafa iwajanþ yuñ, inkpënuñ ði mntum mi ña ifiñ kafah kalon ði iwajanþ yi bañaan biki mboş. ¹⁹ Mnhina mi ñmpëlënt ñuñ manwo ði mntum na itant yi ña. Itant yi ña in-aam na ñpula, iwo na ikow, kë na ikow yuñ mënþan yi yi ñajaan ñadolna buþaan. ²⁰ Kë bandukiin ði bañaan, banwoon baankeþ ði kaþaafa kanþëpuñ kuñ, baandug umeli aþañan pdo buþaan di bajaan babi kado, awo ði pdëman ñntaayi na ñnton ñi baþakuñ na uwuuru na ñi baþakuñ na untaam na ñi ifeeru na ñi mlaak na ñi imul, ñul ñanwoon ñaanhil pwin, ptiink këme kapoş. ²¹ Baankak adug umeli aþañan pfiñ bañaan, pkaalam, pjuban pi piint na kakiij.

10

Uwanjut unwoon na ulibra umpoþi

¹ Dwin uwanjut ulon kak unwoon na mnhina kë uwalnaana baþi. Uwohara kanfëluñ, kañaan ki ubopal kafooy bkow bi wa, kaara di wa dawo ji bnuur, kë ihoþ yi wa iwo wo ji itap yi bdoo. ² Umëban ulibra umpoþi unwoon bhaab ði kañen. Utap kahoþ kadeenu ði bdëk, atap kamayu du mboş, ³ aşë huuran na pdiim pweek panwoon ji pi uliihu. Wi uhuuranuñ, kë imparantant paaj na kalon işë dug. ⁴ Wi imparantant iduguñ, dya ppiit uko wi ijakuñ, aşë tiink pdiim panwoonuñ baþi, kë pajakën : « Kpiit uko wi imparantant paaj na kalon ijakuñ, nin alon awutna kame wa. »

⁵ Kë uwanjut wi mbiin awin kë unaŋ ŋi bdëk na ŋi mboş uşë deen kañen kadeenu baŋi, ⁶ aşë mehna ŋi katim ki ankwoon te mnŋo, ŋi katim ki ampaşun baŋi na iko inwoon ŋi ba, ŋi katim ki ampaşun mboş na iko inwoon ŋi ma, ŋi katim ki ampaşun bdëk na iko inwoon ŋi ba, aji : « Wal ubani, kë pyoonk pabaa! ⁷ Kë ŋi nnuur ni baktiinkun uwanjut uŋenk paaj na ulon ululi, wi wi iko immeniin yi Naşibaŋi ikdolaniin jibi abiin aŋup *baŋuparul ban-jaan balempara. »

⁸ Kë pdiim pi mbiin atiinkna du baŋi pakak aŋiini na ni ajakën : « Yaan ijej ulibra umpoŋi unwoon bhaab unwoon ŋi kañen ki uwanjut untapun kahoŋ kalon du bdëk atap kundu du mboş. » ⁹ Kë nya du uwanjut aji na wa uwulën ulibra. Kë uşë ji na ni : « Yeenkan, deen wa ; ulil ŋi mntumu ji mnob, kaşë katëru du kayin. » ¹⁰ Djej ulibra ŋi kañen ki uwanjut, ade wa. ŋi mntum naan uwo wo ji mnob kë wi ndeen wa aba, kë kayin naan kaşë yik. ¹¹ Wal mënŋ kë başë jakën : « Iwo kaŋup kak uko wi Naşibaŋi ajakun ŋi uko wi kntaali ktum, nŋaak nŋtum, nŋup nŋtum na başih biki baka. »

11

Bamaar batëb

¹ Wi wi nşaan ayeenk pmul pannaamun na pi baniw bajaan baniibna. Kë Naşibaŋi aşë ji na ni : « Naŋiin iya iniib *Katoh Kaweek ki naan na bliit mi mnguur, ibot ifën bañaan bambiin ŋi ka adëmanaan. ² Wutan kaniib blay bi bdig bi Katoh ki naan. Wutan ba hënk, ŋiki ddukar ba banwoon baanwo bayuday, balun kapoş poşan ubeeka uyimanaan

kli iñeen n̄baak̄er na kt̄eb (42) katok wa. ³ Dluṅ kayil bamaar bat̄eb biki naan bado kaṭuparaan, bawoh n̄ṣaaku n̄nuur iñeen-week n̄yaaṣ iñeen na n̄t̄eb na n̄nuur iñeen paaj (1260) m̄ent̄. »

⁴ Bukal bawoon̄ mnko mnt̄eb mi mnoliwera na kfiiṭi kt̄eb kannat̄un ṭi kadun ki Ajug mboṣ. ⁵ Woli ñaan̄ alon̄ aṅal pba na baka, bdoo bap̄enna ṭi mnt̄um mi baka katok baṣoorad baka. Aa, woli ñaan̄ aṅal pfiṅ baka, h̄enk̄ di akkeṭun. ⁶ Bawo na mn̄hina mi ptuh baṭi, nin uṣubal uunkjot ṭi wal wi bakwoon̄ ṭi p̄ṭupar Naṣibaṭi. Bawo kak na mn̄hina mi pkakan meel p̄ñaak na mi p̄ṭu iṭaafa itum ṭi mboṣ, wal wi ban̄jalaan̄.

⁷ K̄e wal wi bakbaan̄ p̄ṭup uko wi Naṣibaṭi aṭuun̄ baka p̄ṭup, uko ulon̄ unkm̄p̄ennun̄ du bn̄jiir bweek up̄en̄ kagut na baka, kakob baka kabot kafin̄ baka. ⁸ Muum mi baka manduka ṭi bayiti bi ubeeka uweek wi bapan̄nun̄ Ajugun, unwoon̄ ji Fodom k̄eme Ejiptu. ⁹ Bañaan̄ biki kntaali b̄ti, k̄ṣini b̄ti, n̄ṭup b̄ti na n̄ṭaak b̄ti babi pten muum mi baka. Mawo ṭi bayiti bi ubeeka n̄nuur n̄wajan̄ṭ na p̄toof pi unuur, bapok bamoy ma. ¹⁰ Bañaan̄ banf̄eṭun̄ mboṣ bat̄an̄ ṭi uko m̄ent̄ kawo ṭi mnlilan kabot kaṭenar iko, ṭiki baṭupar Naṣibaṭi bat̄eb bukuṅ babi hajan baka maakan.

¹¹ K̄e wal wi n̄nuur n̄wajan̄ṭ na p̄toof pi unuur n̄akṭ̄epun̄, uhef̄ent̄ unwoonun̄ du Naṣibaṭi uneej ṭi bankeṭun̄ bukuṅ, baṣ̄e banaṭa. Wal m̄ent̄ pal̄enk̄ pweek paneej bambiin̄ pten baka. ¹² Bat̄eb bukuṅ baṣ̄e tiink̄ pdiim pweek pamp̄ennun̄ baṭi paji na baka : « Napayiin̄ ṭi. » Baṣ̄e bapaya baṭi ṭi kanf̄elun̄ ṭi kadun ki baṣoorad baka.

13 Wal mēntan wuŋ, mboş manşın̄tar maakan, kafah kalon̄ ʒi iŋeen yi ubeeka kaşē jot ; baŋaan̄ iŋeen-week ŋyaaş iŋeen paaj na ulon̄ (7000) bakaţ ʒi kaţaafa mēnt̄. Bandukiin̄ balēnk maakan aşē dēman Naşibaţi anwoon̄ baţi.

14 Kaţaafa katēbant̄en̄ kaţēpi, kawajant̄en̄ kabi hēnkuŋ.

Plul p̄tēnk paaj na plon̄

15 Wi iko yan̄ it̄epuŋ, uwanjut ut̄enk paaj na ulon̄ ululi, kē idiim iweek işē tiinkana du baţi aji : « Pşih pi mboş pawo hēnkuŋ pi Ajugun na *Krittu i adatuŋ ; aşih te mn̄to. »

16 Kē bantohi iŋeen ŋtēb na babaak̄er banţoon̄ ʒi it̄ij yi pşih ʒi kadun ki Naşibaţi, başē fēt̄ kēş ʒi mboş adēmana, 17 baji baji :

« N̄beebu, iwi Ajugun Naşibaţi *Anhiniin̄ iko b̄ti,
inwoon̄, abot ajon nwoo,
ijej mn̄hina mn̄week mi nu
abēkanaan pşih pi nu.

18 Baŋaan̄ biki ŋtaak badeebaţi,
kē udeeb wi nu uşaan̄ abi.

Wal wi pwayēş bankeţuŋ ubani,
wal wi ptuum baţuparu banjaan̄ balemparu,
na baŋaan̄ biki nu b̄ti,
banjaan̄ batiinku,
bampoţi na baweeek,

kē wal wi p̄tok banktokuŋ umundu ubani. »

19 Wal mēnt̄, kē *d̄ko dyimanaan di Naşibaţi danwoon̄ du baţi daşē haabşa, kē *umaala uyimanaan wi bhon̄ar uşē p̄en awinana da. Wi wi iliik liik işaan̄ awinana, kē imparantant̄ itiinkanaa, mboş kē manşın̄tari, kē uşubal uweek wi mpoj mmag uşē jot.

12

Ñaaṭ na unjumpul

¹ Wi iko yaṅ iṭeṗun, uko uñon̄arēnaan maakan uwinana du baṭi : ñaaṭ anwohariin unuur kē uwo kamiṣa abot atap ihoṭ ṭi pli, aṣe wo na njah iñeen na ṅtēb ṭi bkow kē ṅawo utepi wi pṣih. ² Ñaaṭ mēnt̄ awo na kayiṅ aṣe do idiim ṭiki wal wi nul wi kabuk ubani, kē akhaj. ³ Uko ulon̄ ukak awinana du baṭi : uwo ji unjumpul uweek unjeenkun̄ ji bdoo. Uwo na ṅkow paaj na bloṅ na itiim iñeen. Bkow bandoli bawo na utepi wi pṣih. ⁴ Uji uwet na ptant pi wa kafah kalon̄ ṭi iwajan̄ ṭi njah ṅi baṭi kawat ṭi mboṣ. Uya naṭ ṭi kadun ki ñaaṭ ankdoon̄ na kabuk, kahilna kade napoṭ wal wi akbukiin̄. ⁵ Kē ñaaṭ aṣe buk napoṭ ñiint̄. Ul akbiin̄ kaṣih ṅtaak bṭi na btint̄l bi pfeeru. Napoṭ un̄ ajejanaa, aya wo du Naṣibaṭi, na du pṭij pi pṣih pi nul. ⁶ Kē ñaaṭ aṣe ṭi aya du *pndiiṣ du dko di Naṣibaṭi abomanulun̄. Awo da bado kade de'ana ṅnuur iñeen-week iñeen na ṅtēb na ṅnuur iñeen paaj (1260).

⁷ Ugut uweek uwo du baṭi : *Mikayel uwanjūt uweek na ṅwanjūt ṅi nul ṅaneej ugut na unjumpul, kē wul na ṅwanjūt ṅi wa, ṅakak anaṭa wa na Mikayel. ⁸ Kē ṅaṣe yoh ṅi unjumpul kē ṅaankak aka dko du baṭi. ⁹ Bawat unjumpul uweek, upula ujon wi bajaan̄ bado Fatana Kēme Untaayi Uweek, unjaan̄ uguur umundu bṭi. Bawat wa ṭi mboṣ wul na ṅwanjūt ṅi wa.

¹⁰ Kē nṣe tiink pdiim pweek du baṭi kē pakji :
« Wal wi mbuur ubani,
wal wi mn̄hina na pṣih pi Naṣibaṭi i nun,
wal wi *Krittu i adatuṅ akdoon̄ kaṣih!

Ñaaŋ anjaan atapar bayiŋ nja ƚi Krittu
 ñaaŋ anjaan aya du Naŝibaƚi i nun katapar
 baka
 unuur bti na utejan bti
 awatana du mboŝ.

¹¹ Kë biki ataparun baŝë koba
 na pñaak pi anwoon unkaneel wi btejan,
 na uŋup wi Krittu wi baktupun ;
 baanjal ubida kadoo kado kaƚi pkeŋ.

¹² Ukaan, iwi baƚi, na banfëtuŋ ƚi iwi, nalilaan.
 Kë an mboŝ na bdëk nawoon na pwuŋan,
 ƚiki *Untaayi Uweek uwala ƚi an.

Uwala ƚi an na udeeb uweek
 ƚiki ume kë uduki'a wa nwal nntiinku. »

¹³ Kë wi unjumpul uwinun kë uƚot ƚi mboŝ, aŝë
 naƚa pla ñaaŋ ambukun napoŋ ñiinŋ. ¹⁴ Kë ñaaŋ aŝë
 yeenk ibaaklu yi ukat uweek ahilna ayiŋ, aya du
 pndiiŝ alow upula, du dko di babomanulun pa
 kado kade de'ana nŝubal nwanjanŋ na kli paaj. ¹⁵ Kë
 upula uŝë pënan ƚi mntum mi wa meel kë manwo
 ji bdëk ƚi kafet ki ñaaŋ meel manhilna manya na
 a. ¹⁶ Kë mboŝ manŝë bi aŋenk ñaaŋ, manhaabŝaa,
 ayoor bdëk bampënuŋ ƚi mntum mi unjumpul.
¹⁷ Kë udeeb wi udeebaŋeruŋ ñaaŋ udo kë unaƚa ugut
 na babukul bandukiin, banjaan baŋaŝ bti bgah bi
 Naŝibaƚi abot amëban manjoonan mi Yetu ayuujun.

¹⁸ Kë unjumpul uya naŋ kakab bdëk*.

13

Ulimariya umpënnun du bdëk

* **12:18** Unjumpul uya naŋ kakab bdëk : ƚi nlibra nlon njon bapiit
 aji : kë nŝë ya anaŋ du kakab bdëk.

¹ Dwin wal mēnt ulimariya ulon unkaan itiiim iñeen na ŋkow paaj na blon kē upēn du bdēk. Ptiim pandoli pawo na utepi wi p̄sh kē katim kankkarun Naşibaŋi kē kapiit ŋi bkow bandoli. ² Ulimariya wi nwinun unaam na uwuŋ, ihoŋ yi wa iwo iweek abot ajab maakan, iñiiri yi wa iwo ikujēntaan, uwo na mntum mi uliihu. Unjumpul uwul wa mnhina mnweek mi wa na p̄sh pi wa. ³ Bkow blon bi wa bafalanaa kē bañaan bti badoo nun kē ukeŋi, kē uşē jeb. Wal mēnt kē bañaan biki mboş bti başē maŋ uko wun aŋaş ulimariya. ⁴ Baŋup adēman unjumpul ŋiki uwul ulimariya mnhina. Badēman kak ulimariya aji : « In awoon ji ulimariya wi? In ahilun kagut na wa? »

⁵ Uyeenk mnhina mi phil bŋup, aşē ŋup ŋŋup ŋjoot ŋi Naşibaŋi abot akara. Uyeenk p̄sh pi kli iñeen ŋbaakēr na ktēb. ⁶ Uhaabēş mntum akar Naşibaŋi, katimul, katohul na banfēŋun du baŋi. ⁷ Naşibaŋi awut wa kē ugut na banwoon biki nul adoo kob baka. Uyeenk p̄sh aşih kşini bti, kntaali bti, bañaan biki ŋŋup bti na ŋtaak bti. ⁸ Banfēŋun mboş bti balun kadēman wa, biki itim iwoon iinwo ŋi ulibra wi ubida wi anwoon unkaneel unfaalaniin pa bŋenjan ji mboş mambi mando kapaşana.

⁹ Ankaan ibaŋ atiinkan. ¹⁰ Anwoon i pya ukal-abuş, aya wa. Anwoon i pkeŋ na kakej, bafiņa na ka. Wal mēnt uwo pa biki Naşibaŋi wal wi kamiir na pfiyaar.

Ulimariya umpēnnun ŋi mboş

¹¹ Wal mēnt dwin kē ulimariya ulon kak kē upēn ŋi mboş. Uwo na ktiim ktēb ji ki unkaneel aşē ji uŋiini ji unjumpul. ¹² Uji udo mnhina bti

mi ulimariya uteek ʔi kadun ki wa. Uʔu bañaan banfëʔun mboş pñup kadëman ulimariya uteek, umbiin afaalana ašë jeb. ¹³ Udo iko iñojarënaan maakan adoo ji upënan du baʔi bdoo, kado ba bawala ʔi mboş ʔi kadun ki bañaan. ¹⁴ Uguur bañaan biki mboş na iko iñojarënaan yi uhilun pdo ʔi kadun ki ulimariya uteek. Uji na bañaan biki mboş bado ptu pannaamun na ulimariya umbiin afaalana ašë naʔa. ¹⁵ Uyeenk mnhina mi pwul ptu uhfënt kë padoo hil bʔup abot ado kë bafin bañaan bti bampokun pñup kadëman pa. ¹⁶ Ulimariya uʔu kë bañaan bti, bapoʔ na baweek, bayok na bawaan, balemp na baweek biki baka kë baya piitana ʔi kañen kadeenu këme ʔi pjuk uko wi wa. ¹⁷ Ñaan anwoon aanwo na uko wi, unwoon katim ki wa këme mnfën mi katim ki wa, aankhil pnug këme pwaap.

¹⁸ Uko wi, uwo wi ñaan awo na uşal unʔuŋa. Antitun atenan bnuura ame uko unwoyi ʔi mnfën mi ulimariya : uwo mnfën mi ñaan najën, uwo iñeen-week paaj na iñeen paaj na paaj (666).

14

Anwoon unkaneel wi bʔenjan na bañaan biki nul

¹ Dten kak ašë win anwoon unkaneel wi bʔenjan kë anaʔ du pnkun pi *Fiyon awo na bañaan biki nul iñeen-week na iñeen nbaakër na babaakër nyaaş iñeen-week iñeen (144 000) biki bapiitun ʔi ijuk yi baka katim ki nul na ki Aşin. ² Dtiink pdiim plon kë pakpëna baʔi, pawo ji ubulan uweek, ji kamparantant kaweeek. Kë pdiim pi ntiinkun pawo ji kayeeh ki bankkobun intuni bakyeehun. ³ Bayeeh

kayeeh kahalu ƚi kadun ki pƚij pi pƚih na ki ƚko ƚbaakër na ki bantohi. Nin ƚñaan alonj aanhil pjuk kayeeh mënƚ bē mënƚ bañaan ƚñeen-week na ƚñeen ƚbaakër na babaakër ƚyaaƚ ƚñeen-week ƚñeen (144 000), bambuurun ƚi mboƚ. ⁴ Baanƚopan ƚleef ƚi baka na baat, baambaan kabanaara ƚñaat. Baji baƚaƚ anwoonj unkaneele dko bƚi di akyaan. Babuuran baka ƚi bañaan bahilna bawo bateek biki Naƚibaƚi na biki anwoonj unkaneele. ⁵ Nin ƚƚilan ƚaambaan kapēnaara ƚi mntum mi baka, baanwo na nin buƚaan dlonj.

Uƚup wi ƚwanjut ƚwajanƚ

⁶ Wi uko waƚ uƚēpunj, dwin uwanjut ulonj kē uwo du kalowan du baƚi. Uwo na Uƚup Ulil Unuura unƚtoonj te mƚto wi uwoonj kaƚup bañaan banwoonj ƚi mboƚ: uƚup wa ƚtaak bƚi, kƚini bƚi na ƚƚup bƚi na kƚtaali bƚi. ⁷ Uji na pƚiim pweek : « Nadoon kaƚi Naƚibaƚi, nado kadēmana, ƚiki unuur wi akwayēƚun ubani. Nadēmaan ampaƚunj baƚi na mboƚ, idēk na ƚkumpēƚ ƚi meel. ⁸ Uwanjut utēbanƚēn upēn ƚi kafēƚ ki uteek aƚē ƚi : «*Babilon, ubeeka uweek ujoti, ujoti ; wul undaanunj poot pi wa ƚtaak bƚi, kē pdaan poot punj pawoonj pƚopan uleef na pekadu di piinƚ ƚi wa. »

⁹ Uwanjut uwajanƚēn upēn ƚi kafēƚ ki ƚteek aƚē ƚi na pƚiim pweek : « Woli alonj adēman ulimariya na ptu pi wa, bapiitle uko wi wa ƚi pjuk pi nul kēme ƚi kañen ki nul, ¹⁰ adaan kak poot pi udeeb wi Naƚibaƚi. Poot mēnƚ paankjēm wal wi pakjēƚaniin du pnkalame pi udeeb wi nul. Anj mēnƚan ahaj maakan ƚi bdoo na ƚi pdēpalēn panjaan patērad ƚi kadun ki ƚwanjut ƚyimanaan na ƚi kadun ki anwoonj

unkaneel wi btejan. ¹¹ Udu wi mnhaj mi baka udo kapëna pën te mnto. Bukal bandëmanun ulimariya na ptu pi wa, bampiitaniin katim ki wa, baankka pnoorfën na pnak këme na utejan. ¹² Wal wi, uwo wal wi bañaan biki Naşibaţi bammëbanun bgah bi nul abot afiyaar Yetu bawoon biki kataman. »

¹³ Kë nşe tiink pdiim ploņ du baţi kë paji : « Piitan : banuurandëni, bankketun hënkuņ aşe fiyaar Aju-gun. »

Wal mënt kë *Uhaaş wi Naşibaţi uşe ji : « Aa, banoorfën ti ulemp wi baka, udo wi baka utaş baka. »

Kakit ti mboş

¹⁴ Dten kak aşe win kanfëluņ kafaatal, uko ji ñaan uţoon ti ka awo na utepi wi pşih wi uwuuru ti bkow, aşe wo na kakaawi kajul ti kañen. ¹⁵ Uwanjut ulon upëna du Katoh Kaweek ki Naşibaţi aşe do pdiim pweek aji na anţoon ti kanfëluņ : « Jejan kakaawi ki nu ido kakit. Wal wi kakit ubani, mboş manjiji. »

¹⁶ Wal mënt kë anţoon du kanfëluņ aşe tu kakaawi ti mboş, kë kakit kadolana ti mboş bti.

¹⁷ Uwanjut ulon upëna du Katoh Kaweek ki Naşibaţi kanwoon du baţi, uwo wul kak na kakaawi kajul ti kañen. ¹⁸ Uwanjut ulon kak upëna ti *bliit bi mngur, uwo na mnhina mi bdoo. Udo pdiim pweek aji na unwoon na kakaawi kajul : « Tuun kakaawi ki nu imar mnko mndolni ubiñu ti uwoorta wi mboş, mnko mi wa manjeenki. » ¹⁹ Kë uwanjut wuņ uţu kakaawi ti mboş amar uwoorta wi mboş. Uţu mnko mi umaruņ ti kako kaweek ki udeeb wi Naşibaţi kapooñna ma.

²⁰ Bañoot mnko muņ du bdig bi ubeeka apooñ,

kë pñaaƙ pampënuŋ ƚi kako kapooñni paniink dko danliŋuŋ na ŋkilometër iñeen-week ŋwajanƚ (300) abot aya alin na ijaasƚ yi umpëlënt unnaaƚuŋ.

15

Nwanjuƚ paaj na uloŋ na mnhaj mbaañšaani

¹ Dwin du baƚi uko uloŋ kak uweek wi ñaan ajaan amagan maakan, uwo : ŋwanjuƚ paaj na uloŋ ŋamëbanuŋ iƚaafa paaj na kalon. Iƚaafa mënƚ iwoon ibaañšaani, yul iƚtuuŋ udeeb wi Naŝibaƚi uwinana bti. ² Dwin kak uko ji bdëƙ banwoon ji kawini bannaakiiri na bdoo. Bampokuŋ ulimariya na ptu pi wa, na mnfën mi katim ki wa, banaƚ ƚi ba duuƚ amëban intuni yi Naŝibaƚi awuluŋ baka. Bakob intuni mënƚ ³ ašë yeeh kayeeh ki bi *Moyit nalempar Naŝibaƚi na anwoon unkaneel wi bƚejan, aji :

« Iwi Ajugun Naŝibaƚi *Anhiniin iko bti ;
udo wi nu udëmi abot awo uñonjarënaan,
iwi naŝih i ŋtaak.

Bgah bi nu bawo btool abot awo bi manjoonan

⁴ Iwi Ajugun, in awoon aankdo kaƚi'u?

In awoon aankdo kadëman katimu?

Iwi ƚañ iyimanuŋ.

Ntaak bti ŋabi kaŋup kadëmanu

ƚiki bañaan bawin kë iko yi ikdolun iwo itool. »

⁵ Dwin kak du baƚi, *dko dyimanaan di *kaloona kanjaan kadiiman kë Naŝibaƚi awo da kë da-haabëšaa. ⁶ Kë ŋwanjuƚ paaj na uloŋ ŋamëbanuŋ iƚaafa paaj na kalon kë ŋapënna ƚi dko dyimanaan, ŋawahara imiŝa ifaatal feh inkyikuŋ, ašë tan ƚi ilank itël yi uwuuru. ⁷ Uloŋ ƚi ŋko ŋbaakër uwul ŋwanjuƚ

paaj na ulon ɲun knkalame paaj na plon ki uwu-
 uru kantumi udeeb wi Naşibaţi, ankwoon te mnto.
 8 K e mnd em mi Naşibaţi na mnhina mi nul manş e
 do k e dko dyimanaan datum na udu. K e nin alon
 aanhil pneej  i da b e i aafa paaj na kalon yi ɲwanjut
 paaj na ulon iindolanaa.

16

Knkalame paaj na plon ki udeeb wi Naşibaţi

1 Dtiink pdiim pweek pamp ennun du *dko dyi-
 manaan k e paji na ɲwanjut paaj na ulon: « Nayaan
 najeeş knkalame paaj na plon kanwoon na udeeb
 wi Naşibaţi  i mboş. » 2 Uteek uya jeeş pnkalame pi
 wa  i mboş, k e ɲjad ɲanjaan ɲade abot a  ek  n ɲap n
  i banwoon na uko unjaan udiiman k e bawo biki
 ulimariya, banjaan bad eman ptu pi wa.

3 Ut bant n uya jeeş pnkalame pi wa  i bd k
 bweek, k e bakak ji p  aak pi  naan anke un, k e ɲko
 bti ɲanwoon  i bd k ɲake i.

4 Uwajant n uya jej pnkalame pi wa ajeeş  i id k
 impo i na  i ɲkump ş ɲi meel, k e meel mi iko yun bti
 mankak p  aak. 5 Dtiink wal m nt  uwanjut wi meel
 k e uji :

« Iwi nayimanaan, ibiin awo abot awo, iwo natool,
 iyuuj k e pway ş pi nu pawo ptool.

6 Jibi bukal batulun p  aak pi *ba uparu na ban-
 dukiin banwoon biki nu,
 h nk di ikaan awul baka p  aak badaan : uko
 m nt  ulin baka. »

7 K e nş  tiink *bliit bi mngur k e baji :
 « Aa, iwi Ajugun Naşibaţi *Anhiniin iko bti

pwayëş pi nu bti pawo manjoonan abot awo ptool. »

⁸ Uwanjut ubaakanţen ujeeş pŋkalame pi wa ʔi unuur, kē uyeenk mnhina mi pter bañaan na bdoo bi wa. ⁹ Hēnk kē bnuur byik maakan batēr baka, kē bawoha wo ʔi pkar Naşibaʔi ankaan mnhina mi ptu baka iʔaafa yuŋ, apok pţëlëş mnwo mi baka kado kadēmana.

¹⁰ Uñeenanţen ujeeş pŋkalame pi wa ʔi pţij pi pşih pi ulimariya kē pşih pi wa pawo ʔi bdēm bweek. Bañaan bahaj maakan adoo dum indemēt yi baka. ¹¹ Mnhaj na njad ŋi baka ŋaʔu kē bakkar Naşibaʔi anwoon du baʔi, apok pţëlëş mnwo mi baka.

¹² Uwanjut upaajanţen ujeeş pŋkalame pi wa ʔi bdēk bweek bi Ēfrat, kē bakayi, başih bampēnnuŋ umayar unuur bahilna baʔep. ¹³ Wal mēntan kē nşē win ŋntaayi ŋwuʔaan ŋwajanţ ŋannaamuŋ ji ŋbopal kē ŋapēn ʔi mntum mi unjumpul, mi ulimariya na mi ulimariya unwoon uʔupar wa. ¹⁴ Na manjoonan ŋawo ŋntaayi ; ŋaji ŋado iko iñonarēnaan, ŋaya du başih biki mboş bti kahilna kayitrēn baka pa ugut wi unuur uweek wi Naşibaʔi Anhiniŋ iko bti.

¹⁵ Ajugun aji : « Natenan, dbi ji nakiiŋ! Anuurandēni anwoon bten awo na imişa yi nul, anwoon aankpēn byişu kaduk bduun ʔi kadun ki bañaan. »

¹⁶ Nntaayi ŋuŋ ŋado kē başih bayit du dko di bajaan bado ʔi uhebērē Amagedon.

¹⁷ Uwanjut uţenk paaj na ulon ujeeş pŋkalame pi wa na dko, kē pdiim pweek paşē pēnna ʔi pţij pi pşih panwoon du dko dyimanaan aji : « Uko mēnt udolanaa. » ¹⁸ Wal mēnt kē ilik liik işē pēn kē

idiim na imparantant itiinkanaa. Mboş manşın̄tar maakan jibi manwoon̄ maambaan̄ kaşın̄t̄eraara wi ñaan̄ awoonun̄ ʒi ma. ¹⁹ Pşın̄tar puñ pado k̄e ubeeka uweek upaṭ̄eşari akak ifah iwajan̄t̄, k̄e ŋbeeka ŋi ŋtaak bti ŋajoti. Naşibaṭ̄i aan̄tilma *Babilon ubeeka uweek : adaanan wa pnkalame pi udeeb wi nul unkfatuñ. ²⁰ Njiw bti ŋawunanaa k̄e inkun̄ iweek ibaa, iinkak awinana. ²¹ Uşubal wi mpoj mndiṭ̄ maakan ujut ʒi bañaan̄ ; k̄e kaṭ̄aafa kuñ k̄e kado k̄e bakkar Naşibaṭ̄i ʒiki katam maakan.

17

Ñaaṭ̄ naṭ̄uunk

¹ K̄e ulon̄ ʒi ŋwanjuṭ̄ paaj na ulon̄ ŋamēbanun̄ knkalame paaj na ploñ ki uwuuru ubi ʒi ŋi aṭ̄iini na ŋi aji : « Biini, dyuuju kakob ki ñaaṭ̄ naṭ̄uunk naweek anwoon̄ du kakab id̄ek iweek akkobiin̄. ² Başih biki ŋtaak ŋi mboş bawinar na a, k̄e bañaan̄ banf̄eṭ̄un̄ mboş bakuj poot pi nul panwoon̄ ubida uṭ̄op. »

³ Wal m̄en̄t̄ k̄e uwanjuṭ̄ wun̄ uş̄e neej ʒi uş̄al wi naan aṅooṭ̄en̄ du *pndiṣ̄, k̄e nwin ñaaṭ̄ alon̄ anṭoon̄ ʒi ulimariya ujeenkal, itim inkkarun̄ Naşibaṭ̄i ipiitana ʒi uleef wi wa bti. Uwo na ŋkow paaj na bloñ na itiim iñeen. ⁴ Ñaaṭ̄ awohara imişa inuura maakan ijeenkal. Aṭ̄u iko itum itam preeş̄ yi uwuuru, iwij wijaan na mnko mnuura maakan. Amēban ʒi kañen pnkalame pi uwuuru pantumun̄ na buṭ̄aan bi bṭ̄opar bi pṭ̄uunk pi nul. ⁵ Bapiit̄ ʒi pjuk pi nul katim kalon̄, k̄e uko wi kawoon̄ uş̄e wo uumeet̄anaa. Uko umpiit̄aniin̄ wii wi : « Babilon

ubeeka uweek, anin p̄tuunk na p̄top na buṭaan bi umundu. »

⁶ Dwin ñaaṭ mēnt̄ kē akuj p̄ñaak pi banwoon̄ biki Naṣibaṭi, pi banjaan̄ baṭup uko wi Yetu. Wi nwinulun̄ aṣē ñoṅar maakan. ⁷ Kē uwanjut̄ uṣē ji na nji : « we ukaan̄ kē iñoṅar hēnk̄ ba? Dṭupu uko wi ñaaṭ ummeniin̄ na wi ulimariya wi ṅkow paaj na blon̄ na itiiim̄ iñeen wi aṭoornun̄. ⁸ Ulimariya wi iwinun̄ ubi wo aṣē wo uunkak̄ awo, kē uṣē wo i kapēn̄ du bnjiir̄ kaya kaṭoka te mnt̄o. Kē bañaan̄ biki mboṣ̄ biki itim̄ iwoon̄ iimpiitanā ṭi ulibra wi ubida wi umundu upaṣaniin̄ bañoṅar wal wi bakwinun̄ ulimariya umbiin̄ awo, awo uunwo hēnkun̄, kaṣē kabi kawo kak.

⁹ « Ñaaṅ awo kawo ṭi uko wi na mnt̄it na uṣal untuṅa : ṅkow paaj na blon̄ ṅun̄ ṅawo knkun̄ paaj na plon̄ ki ñaaṭ aṭoon̄, ṅawo kak baṣih̄ paaj na alon̄. ¹⁰ Kañeen̄ ṭi baka bado bi wala ṭi p̄ṣih̄, napaajan̄ṭēn̄ akṣihun̄ hēnkun̄, naṭēnk̄ paaj na alon̄ aandobi bi, kē wal wi akbiin̄ aankṭō kajon. ¹¹ Kē ulimariya umbiin̄ awo, aṣē wo uunkak̄ awo hēnkun̄ uwo wul ṭi uleef wi wa naṣih̄ naṭēnk̄ bakreṅ. Uwo alon̄ ṭi baṣih̄ baṭēnk̄ paaj na alon̄, utoka te mnt̄o.

¹² « Itiiim̄ iñeen yi iwinun̄ iwo baṣih̄ banwoon̄ baando bi yeenk̄ p̄ṣih̄. Kē baṣē yeenk̄ bukal na ulimariya kaṣih̄ uwoori uloolan̄ ṭañ. ¹³ Bukal bti bawo na uṣal uloolan̄ : pwul mn̄hina mi baka na p̄ṣih̄ pi baka ulimariya. ¹⁴ Balun̄ kagut na anwoon̄ unkaneel wi bṭeṅan̄ aṣē kob̄ baka, ṭiki awo naweek̄ i baweek̄, naṣih̄ i baṣih̄. Bandu'aniin̄, bandataniin̄, banfiyaarulun̄, banaakiir̄ na a, kakob̄ bambiin̄ p̄gut̄an na a. »

¹⁵ Uwanjut uji na nji kak : « Meel mi iwinun, mi naŋuunk aŋoon manwo kntaali, kntuk, nŋaak, na nŋup. ¹⁶ Ulimariya na itiim iŋeen ki iwinun nŋaluŋ kaŋoor naŋuunk, katok tokana bti kabot kaduka byiŋu, kade uyemaŋ wi nul kabot katëra. ¹⁷ Na manjoonan, Naŋibaŋi aŋuun ŋi nŋaaŋ nji baŋih bukun uko wi aŋaluŋ bado kë bawo na uŋal uloolan wi pdo wa : balun kawul pŋih pi baka ulimariya kë udoo do uko bti wi Naŋibaŋi aŋupun. ¹⁸ Kë ñaaŋ i iwinun, awoon ubeeka uweek unjaan uŋih ŋi baŋih biki mboŋ. »

18

Pjot pi Babilon

¹ Wi uko waŋ uŋëpun, dwin uwanjut ulon kë uwalnaana baŋi. Uwo na mnhina mnweek, kë bjeehi bi wa baŋë jeehan mboŋ. ² Udo pdiim pweek aji :

« *Babilon ubeeka uweek ujoti!
Ujoti! Ujoti!

Ukak ufëŋ wi nŋtaayi,
dko di nŋtaayi bti nŋawoon
na di nkat nŋop nŋwuŋaan bti.

³ Nŋtaak nji mboŋ bti nŋadaan poot pi da,
kë pdaan poot pun paŋë wo pŋopan uleef na
pekadu di piinŋ.

Baŋih biki mboŋ bti bawinar na da,
kë bawaap biki mboŋ bayokna ŋi pŋal iko yi
umundu pi baŋaan biki da. »

⁴ Wal mënŋ dkak atiink pdiim plon panwoonun
baŋi, paji : « An pntaali pi naan, napënan ŋi ubeeka
wun, nawutna kanaakiir ŋi pjuban pi baka, iŋaafa

inkmbiin ƚi baka iwutna kajotnan. ⁵ Buƚaan di baka dajunkan adoo ban baƚi, Naŝibaƚi aleŝ iko inwoon iinwo itool bti yi badolon. ⁶ Nadoon biki Babilon uko wi badolon, nadoon nado do baka nyaas ƚtëb iko yi badolon, naƚuun ƚi pnkalame pi bajaan baƚu poot, panhaayun apel pi baka nyaas ƚtëb. ⁷ Naƚuun da mnhaj na pwuƚan panliun na mndëm na pyok pi dabiin aka, daji ƚi uŝal wi da : “Dƚo ji naŝih ñaaƚ, mënkwonayot nin, mënkwonayot na puum nin unuur ulon.” ⁸ Uko waƚ ukaan kë ƚi unuur uloolan ƚaƚ, Naŝibaƚi Ajugun anwoon na mnhina akkob da na iƚaafa inwoon i pjotna da : pkeƚ, muum, ubon na uyik. »

Nwooni ƚi bawooniirun Babilon

⁹ Pdiim pakak aji : « Wal wi baŝih biki mboŝ bambiin awo ƚi pjuban pi piint na Babilon abot awo na da ƚi pƚal iko inuura maakan yi da bakwinun udu wi uyik wi da, bawooni kabot kaƚëga. ¹⁰ Balun kanaƚ kalow kaƚi mnhaj mun kaŝë kaji :

“Pwuƚan oy! Pwuƚan oy!

ƚi iwi, *Babilon, ubeeka uweek,
ubeeka unwoon na mnhina,
ikobana ƚi uwoori uloolan ƚaƚ!”

¹¹ « Bawaap biki mboŝ bawooni abot aƚëga ji bawo na puum, ƚiki nin alon aankak anug iko yi bajijun abi bwaap. ¹² Iko mënt iwo uwuuru na untaam, mnko mwij wijan mantamun preeŝ na mnko mnuura, itenda inuura, ijeenkala, idaan iwoj wojaan na ilon kak ; mmul mnuura mantamun preeŝ na iko yi bafejun na mmul mënt, iko yi babo-manaanun iƚiin yi ƚlon, yi ifeeru inuura, këme mnlaak, ¹³ ukëra ulil pƚëkën utum umpaƚun kalilare

na itoh ilil p̄t̄ekēñ na mnkulan, ubiñu na uk̄era, p̄son na uloort, ñngit na ñkaneel, ñmp̄el̄ent na ñkaaru ñi ñmp̄el̄ent ñakpuluñ ; badoo ji bawaap bañaan baj̄en.

¹⁴ « Baluñ kaji kak na Babilon : “Iko b̄ti yi uhaaṣu uñaluñ iinkak awin ya, ilowu! Iko inwoon̄ yi mnd̄em mi nu na inuura maakan, iinkak awin ya nin.” ¹⁵ Bawaap bambiin̄ ayokna ÷i ubeeka m̄ent̄ banaṭ kalow kaṭi mn̄haj mi ubeeka mamob baka. Bado kawooni, kaṭ̄ega ÷i ubeeka m̄ent̄ ¹⁶ kaji :

“Pwuṭan oy! Pwuṭan oy!

Ubeeka uweek

unwohariin̄ it̄enda inuura itam preeṣ,

ijeenk̄al, iwoj wojan,

unṭuun̄ uwuuru na mn̄ko mnuura mntam preeṣ,

¹⁷ ÷i uwoori uloolan ṭaṅ k̄e pyok m̄ent̄ b̄ti paṣ̄e toka.”

« K̄e bajug ñlant̄u na banjaan̄ baṭon̄ ña na bañaan̄ b̄ti banjaan̄ balemp̄ ÷i bd̄ek baṣ̄e naṭ alow. ¹⁸ Wi bawinuñ udu wi uyik aṣ̄e ji : “Ubeeka unlin̄i na wi ubi woha i?” ¹⁹ Baṭu mboṣ ÷i ikow yi baka aṣ̄e ñajar awooni ji banwoon̄ na puum aji :

“Pwuṭan oy! Pwuṭan oy!

Ubeeka uweek

wi bankaand̄ ñlant̄u ÷i bd̄ek b̄ti

bayoknuñ ÷i pyok pi wa,

÷i uwoori uloolan ṭaṅ k̄e uṣ̄e toka!

²⁰ Baṭi, banjaanan̄ na baṭupar Naṣ̄ibaṭi na an biki nul
b̄ti

nalilaan̄ ÷i pjot pi wa,

Naṣ̄ibaṭi akob wa ÷i uko wi udolanan̄.” »

²¹ Wal m̄ent̄, k̄e uwanjuṭ unwoon̄ na mn̄hina mn̄week uṣ̄e jej plaak pweek maakan af̄el du bd̄ek aṣ̄e ji :

« Na mnhina mntënt mi,
mi mi Babilon ubeeka uweek ukfëlaniin,
baankak awin wa nin.
22 Nin iyeeh yi banjaan bakob intuni na bayeeh
iinkak atiinkana.
Nin bateen na balul
baankak atiinkana.
Nin pñaat pi baçak paankak atiinkana ;
nin phuunç paankak atiinkana çi btëk.
23 Nin unkaniya uunkak ateh ;
nin baankak atiink pdiim pi naniim na pi nani-
ima.
Bawaap biki nu babinç awo bañaanç baweech biki
mboş.
Dayaamu di nu daneeman nçaak bti.
24 Pñaak pi baçupar Naşibaçi, banwoonç biki nul,
bañaanç bti banfiñaniin çi mboş, pawo çi iñen yi nu.
»

19

Iyeeh yi mnlilan du baçi

¹ Wi iko yañ iñepunç, dçiink uko ulonç unwoonç ji
pntuk pweek pi bañaanç du baçi kē paji :
« Haleluya
Naşibaçi i nun adēm abot awo na mnhina,
ul ambuuranunç nja,
² pwayeş pi nul pawo manjoonan abot awo ptool.
Akob naçuunk naweech ambiinç açopan mboş na
pçuunk pi nul,
alukan çi a pñaak pi balempar Naşibaçi. »
³ Kē bakak ahuuran aji :
« Haleluya!
Udu unkpënnunç çi ubeeka wi *Babilon uunkba. »

4 Kë bantohi iñeen ñtëb na babaakër na ñko ñbaakër başë ñup adëman Naşibaţi anţoon ţi pţij pi pşih. Bahuuran aji :

« Uwo hañ, Aleluya! »

5 Wal mënt, kë pdiim plon paşë pënna du pţij pi pşih aji :

« An balemparul bti,
an nanñalulun apel iko bti,
baweek na bampoţi,
nadëmaan Naşibaţi i nja. »

6 Kë nşë tiink uko unwoon ji pdiim pi pntuk pweek, panwoon ji ubulan uweek, awo ji imparantant iweek kë pakhuuran aji :

« Haleluya!

Ajugun Naşibaţi *Anhiniin iko bti aşih.

7 Nawulan ñwo ţi mnlilan na mntan

ñbot ñdëmana,

ţiki bniim bi anwoon unkaneel wi bţenjan babani,
kë aharul añëga bnuura.

8 Bawula patenda pnuura pfaatal, pjint piş,
panknuurun, aji awoh. »

Patenda pfaatal puñ pawoon iko itool yi banwoon biki Naşibaţi badolun.

9 Kë uwanjut uşë jakën : « Piitan uko wi : “Banurandëni biki baduun pmaar bniim bi anwoon unkaneel wi bţenjan.” » Ukak aji na nji : « Uţup wi uwo uţup wi Naşibaţi ţi uleeful. »

10 Wal mënt kë nşë jot ţi ihoţ yi wa kadëman wa. Kë uşë ji na nji : « Ţaafaraan kado uko wi! Dji kalempar Naşibaţi ji iwi na bayiţu bammëbanun uţup wi Yetu. Naşibaţi i i iwoon kadëman! Uţup wi Yetu wi wi Naşibaţi aţuun ţi baţuparul.

Andapiiŋ umpëlënt ufaatal

¹¹ Wal mënt, kē nşē win baŋi kē bawo bhaab, kē umpëlënt uloŋ ufaatal uşē wo da. Andapiiŋ wa katimul kawo « Ammēbanuŋ Naşibaŋi na manjoonan. » Awo natool ŋi pwayēş pi nul abot aji gut pa iko inwoonŋ itool. ¹² Kēş ki nul kawo ji bdoo banjeenuŋ, kē abot awo na ŋtepi ŋi pşih ŋtum ŋi bkow. Apiitana katim kalonŋ ŋi uleef ki nin aloŋ bē mēnt ul ameen ka. ¹³ Awohara bayeti banwoonŋ na pŋaak. Katimul kawo « Uŋup wi Naşibaŋi. » ¹⁴ Bangoli biki baŋi bawo ŋi kafetul aŋaşa, adapa ŋmpëlënt ŋfaatal akuŋ awohara imişa yi itenda ifaatal inuura ijint piş. ¹⁵ Kakej kajul kapēn ŋi mntumul ki akkobni ŋtaak. Ul aklunŋ kaşih baka na btam. Alunŋ kayuuj udeeb unkfatuŋ wi Naşibaŋi *Anhiniŋ iko bti wi aklunŋ kaŋu baŋaanŋ ŋi kako kaweeek ki bajaanŋ bapooŋna mbuk mndolni ubiŋu, kapooŋ baka. ¹⁶ Apiitana ŋi bayeti bi nul na pnkantul katim ki : « Naşih i başih na Naweeek i baweeek. »

¹⁷ Kē nşē win uwanjut uloŋ kē uwo ŋi unuur, uhuuran maakan aŋiini na ŋkat ŋankyitunŋ du kalowan du baŋi aji : « Nabiini, nabiin nayit pa ufettu uweek wi Naşibaŋi, ¹⁸ nahilna nade uyemaŋ wi başih, wi bangoli na baweeek biki baka, wi ŋmpëlënt na bandapiiŋ ŋa, wi baŋaanŋ bti, balemp na baweeek biki baka, bampoŋi na baweeek! »

¹⁹ Wal mēnt kē nşē win ulimariya na başih biki mboş na bangoli biki baka kē bayitiir kabi kagutan na andapiiŋ umpëlënt ufaatal na bangoli biki nul. ²⁰ Kē ulimariya uşē mobana, wul na naŋupar wa, undolonŋ iko iŋoŋarēnaan ŋi kadun ki wa, aguur banyeenkunŋ uko wi ulimariya abot aŋup adēman ptu pi wa. Nul ŋtēb bti ŋafēlana

ɲjeb du katant ki bdoo kanwoon na pdëpalën panjaan patërad. ²¹ Bandukiin bafinana na kakej kampënnun ɲi mntum mi andapiin umpëlënt, ɲkat ɲade muum mi baka adoo yok.

20

Pɲih pi ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen

¹ Dwin wal mënt, uwanjut kë uwalnaana baɲi, awo na kaniigsaani ki bnjiir bweek abot amëban mnkorentu mnweek. ² Uya mob unjumpul, upula wi ɲfa, wul uwoon Untaayi Uweek, *Fatana ašë tan wa pa ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen (1000). ³ Afël wa du bnjiir bweek anigan ba abot aɲu uko ulon atuhna ba, uhilna uwo uunkak aguur ɲtaak te wal wi ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen (1000) ɲaktëpun. Woli ɲaɲëpi babaa wutan wa ɲwal ɲntiinku ɲaɲ.

⁴ Dkak awin itij yi pɲih, bambiin aɲo ɲi ya bayeenk mnhina mi pwayëɲ. Dwin kak ɲhaaɲ ɲi bañaan biki babin afaal ɲiki baɲup Uɲup wi Naɲibaɲi na uko wi Yetu, banwoon baanup adëman ulimariya na ptu pi wa, awo baampiitan katim ki wa ɲi pjuk këme ɲi kañen. Banaɲa ɲi pkeɲ aɲih na *Krittu ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen (1000). ⁵ Pnaɲa pteek ɲi pkeɲ pu pun. Kë bankeɲun bandukiin, baannaɲa ɲi pkeɲ te wal wi ɲɲubal iñeen week ɲyaaɲ iñeen ɲaɲëpun. ⁶ Bannaɲiin uteek ɲi pkeɲ banuurandëni! Bawo biki Naɲibaɲi, pkeɲ ptëbantën paankhilan nin uko ulon ɲi baka. Bawo baɲenjan biki Naɲibaɲi na Krittu kabot kaɲih na a ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen.

Pjot pi Fatana

⁷ Wal wi ɲɲubal iñeen-week ɲyaaɲ iñeen (1000) ɲaktëpun bawutan *Fatana apën du ukalabuɲ, ⁸ ašë

aya du n̄taak n̄i umundu b̄ti n̄i bajaan̄ badu Gog na Magog, aguur bañaan̄. Ado baka babi bayit pa ugut. Baŋum ji pyiw pi bd̄ek. ⁹ Baniink mboŋ b̄ti, kakool ubeeka wi Naŋibaŋi aŋaluŋ, di banwoon̄ biki nul bawoon̄. K̄e bdoo blon̄ baŋe p̄enna baŋi abi at̄er baka. ¹⁰ Wal m̄ent̄, k̄e *Untaayi Uweek, unguurun̄ baka, uŋe f̄elana du katant ki bdoo banwoon̄ na pd̄epal̄en panjaan̄ pat̄erad aŋenk da ulimariya na naŋupar wa. Bahaj maakan pnak na utejan te mn̄to.

Pwayeŋ pi bankeŋun

¹¹ Dwin wal m̄ent̄ p̄t̄ij pi p̄ŋih pfaatal pweek na an̄toon̄ ŋi pa. Mboŋ na baŋi n̄aŋii, k̄e nin ñaan̄ aankak awin n̄a. ¹² K̄e n̄ŋe win bankeŋun, baweek na bampoŋi, k̄e banaŋ ŋi kadun ki p̄t̄ij pi p̄ŋih, k̄e an̄toon̄ ŋi p̄t̄ij pi p̄ŋih aŋe haab̄eŋ n̄libra. Ahaab̄eŋ ulibra ulon̄ kak, unwoon̄ ulibra wi ubida. Awayeŋ bankeŋun, andoli ŋi uko wi adoon̄ jibi upiitaniin̄ ŋi ulibra.

¹³ Wal m̄ent̄, k̄e bd̄ek baŋe kakan muum manwoon̄ ŋi ba, k̄e pkeŋ na mnkeŋ n̄akakan muum mi n̄ahankun̄ k̄e awayeŋ andoli ŋi uko wi adoluŋ.

¹⁴ K̄e pkeŋ na mnkeŋ n̄aŋe f̄elana du katant ki bdoo ; katant ki bdoo m̄ent̄ bawoon̄ pkeŋ p̄t̄eban̄t̄en.

¹⁵ Anwoon̄ i katim kawoon̄ kaampiitana ŋi ulibra wi ubida baf̄ela du bd̄ek m̄ent̄.

21

Baŋi bhalu na mboŋ mnhalu

¹ Wal m̄ent̄ dwin baŋi bhalu na mboŋ mnhalu ; baŋi bteek na mboŋ mn̄teek n̄aankak awo, bd̄ek kak baankak awo. ² K̄e n̄ŋe win ubeeka uyimanaan, Yerutalem dhalu, k̄e dakp̄enna baŋi du Naŋibaŋi awo ji ñaat naniima ambomand̄erun̄ pa ayinul. ³ D̄tiink

wal mēnt̄ pdiim pweek pampēnnun̄ du pt̄ij pi p̄sih aji : « Katoh ki Naşibaṭi akfētun̄ na bañaan̄ kii ki. Awo da na baka, bawo pntaali pi nul, ul ṭi uleeful aṣē wo Naşibaṭi i baka. ⁴ Awent mnkuul mi baka bti ; pkeṭ, mnt̄ēg, ḡwooni, na mnhaj maankak awo, iko ijon iinkak awo. »

⁵ Kē anṭoon̄ du pt̄ij pi p̄sih aṣē ji : « Natenan, dkakan iko bti kē iwo ihalu. » Ajakēn̄ kak : « Piitan̄ ḡṭup̄ ḡi ; ḡawo manjoonan̄ abot adolana. »

⁶ Akak ajakēn̄ : « Udolanaa, nji dwoon̄ Nateek na Nabaañşaani, dwoon̄ Ujuni na Ubaañşaan. Ñaan̄ i udaan̄ uṭijun̄, dṭena adaan̄ du ḡkumpēs̄ ḡi meel manjaan̄ manwul ubida, nin aankluk uko ulon̄. ⁷ Ampokun̄ buṭaan̄ ayeenk uko mēnt̄. Nji dwo Naşibaṭi i nul, ul aṣē wo abuk naan. ⁸ Kē balal, bandeknun̄ kafet̄, bado iko iwuṭaan̄ maakan, bafin̄ bañaan̄, bado iko iṭop, bado dayaamu, banjaan̄ badēman̄ ḡnton̄ na baṭilan̄ bti, kafah ki baka kawo baya du katant̄ ki bdoō banwoon̄ na pdēpalēn̄ panjaan̄ patērad ; uko mēnt̄ uwoon̄ pkeṭ ptēbant̄en̄. »

Yerutalem dhalu

⁹ Wal mēnt̄, ulon̄ ṭi ḡwanjut̄ paaj na ulon̄ ḡamēbanun̄ knkalame kantumun̄ na iṭaafa paaj na kalon̄ ibaañşaani, ubi aṭiini na nji aji : « Biini, dyuuju ñaaṭ ankniiimiin̄, ahar anwoon̄ unkaneel wi bṭeṇan̄. » ¹⁰ Uneej ṭi uṣal wi naan̄ aya na nji du pnkun̄ pweek pkujēnt̄aan̄ duuṭ aṣē yuujēn̄ ubeeka uyimanaan̄, Yerutalem, dampēnnun̄ baṭi, du Naşibaṭi. ¹¹ Danuur na bjeehi bi Naşibaṭi. Uko unwoon̄ ḡi unobna ujaagal na ujeenk̄al unuura uwoj woj ṭi da bti awo ḡi kawini. ¹² Ḥniw ḡkēm abot

akujënt ɲafooyun wa. Uwo na klëman iñeen na ktëb. Uwanjut uwo ɥi plëman pandolon, kë babot apiit ɥi pa katim kalon, itim mënt iwo yi kntaali iñeen na ktëb ki babuk *Itɾayel. ¹³ Klëman kwajanɥ kawo du umayar unuur, kwajanɥ du btamşanka, kwajanɥ du btammaɲu, kwajanɥ du kayoba. ¹⁴ Baniw ubeeka ɥi klaak khaan iñeen na ktëb, ɥi klaak mëntɥ bapiit itim iñeen na itëb yi banjañan biki anwoonj unkaneeł wi bɥejan.

¹⁵ Uwanjut unktiiniin na nji umëban ɥi kañen pko pniibi, pawo pi uwuuru, pawo pniibni ubeeka, klëman, na uniw unfooyun ubeeka. ¹⁶ Ibañ ibaakër yi ubeeka ilin lin, kambañ kalon kaandëm apel katënt. Uniib wa kë uwo ɲkilometër iñeen week ɲyaaş iñeen ɲtëb na ɲbaakër (2400). ¹⁷ Uniib uniw wi ubeeka kë uwo ɲmetër iñeen paaj (60). Uwanjut uji uniib jibi bañaan bajaan baniib. ¹⁸ Uniw mëntɥ uwo na uko ulon unwoonj na unobna wi ujaagal, na ujeenkäl. Ubeeka uwo wi uwuuru ujintɥ piş unjaan uwoj woj ji kawini. ¹⁹ Klaak kweek ki bapafnunj ubeeka aniw kawo na iko inuura maakan iwoj wojaan itum. Pteek pawo na iko yi unobna wi ujaagal, na ijeenkäl, baji bado ya Jatpi ; ptëbantën pawo na iko iniilu baji bado pa Fafira ; pwajanɥtën pawo na iko inwoonj na inobna itum, baji bado ya Kaltedoniya ; pbaakanɥtën pawo na iko iniilu na yi unobna wi ujaagal baji bado ya Emaralda ; ²⁰ pñeenanɥtën pawo na iko ijeenkäl ji pñaak baji bado ya Fardonika ; ppaajanɥtën pawo na iko ijeenkäl jud baji bado ya Fardiwu ; pɥtënk paaj na plonj pawo na iko inwoonj na unobna wi ujaagal, baji bado pa Kritolit ; kë pɥtënk bakrenj

pawo na iko ijeenktaan, baji bado pa Berilu ; kë pțenk kañeen kalon pawo na iko ileel baji bado ya Topat ; pțenk iñeen pawo na iko ileel na yi unobna wi ujaagal baji bado ya Kritopratt ; pțenk iñeen na plon pawo na iko inwoon na unobna wi uko ujeenkall unnaakiirun na uleel, baji bado ya Yakint ; kë pțenk iñeen na ktëb pawo na iko inwon na unobna wi uko ijeenkall unnaakiirun na uniilu, baji bado ya Ametut. ²¹ Kë klëman iñeen na ktëb kun kawo ji mnko, plëman pandoli pawo ji pbuk pi mnko ; kë bayiti bi ubeeka başë wo uwuuru ujint piş anuur ji kawini.

²² Mënwin nin *dko dyimanaan di Naşibați : Aju-gun Naşibați *Anhiniin iko bti, na anwoon unkaneeel bawoon dko dyimanaan. ²³ Ubeeka uunuma bnuur këme pli kajeehanaan wa, țiki bjeehi bi Naşibați bajeehan wa, kë anwoon unkaneeel awo unkania. ²⁴ Nțaak naluñ kado kapoşna ți bjeehi bi wa, başih biki mboş başë babi bațij wa pyok pi baka. ²⁵ Nin ilëman yi wa iinkdët unuur ulon țiki utejan uunkak awo. ²⁶ Bațij wa mndëm na pyok pi nțaak. ²⁷ Nin uko ulon unțopun uunkneej ți wa, nin ñaañ nado buțaan, nin națilan aankneej da : bampiitaniin itim ți ulibra wi ubida wi anwoon unkaneeel wi bțeñan țañ bakneejun ți wa.

22

¹ Wal mënț uwanjut uyuujën kabuul ki meel manjaan manwul ubida, manjint piş ji kawini ; meel mi ka mampënna ți pțij pi pşih pi Naşibați na pi anwoon unkaneeel wi bțeñan. ² Ți ptoof pi itant itëb yi kabuul yun inwoon ți ptoof pi ubeeka, uka bko banjaan bawul ubida, baji babak nyaaş iñeen na

ntëb ɸi uşubal, pli pandoluŋ baji babuk. Itoh yi ba iwo ijebanaani bañaan biki mboş bti. ³Nin Naşibaɸi aankak afëp ñaan. Pɸij pi pşih pi nul na anwoon unkaneel pawo ɸi ubeeka meet, balemparul bado kadëmana; ⁴bawin kaara di nul, katim ki nul kabot kawo ɸi ijuk yi baka. ⁵Utejan uunkak awo, nin ñaan aankak anuma unkaniya këme bjeehi bi unuur, ɸiki Naşibaɸi Ajugun aɸu ɸi baka bti bjeehi bi nul, başë başih te mnɸo. »

Ubi wi Yetu

⁶Uwanjut ukak ajakën : « Nɸup ɸi ɸawo manjoonan abot adolana ; Ajugun, Naşibaɸi anjaan aɸu baɸuparul ɸşal, ayil uwanjut wi nul, uyuuj balemparul uko unkmbiin hënkun.

⁷Yetu aji : « Natenan, dbi hënkun! Anuurandëni, ankmëbanun ɸɸup ɸi Naşibaɸi ɸankɸupun uko unkm-biin ɸi ulibra wi. »

⁸Nji Yowan dtiinkun abot awin iko yi. Kë wi ntiinkun abot awin iko yun, djot ɸi ihoɸ yi uwanjut unyuujnun iko mënt kadëman wa, ⁹kë uşë ji na nji : « ɸaafaraan kado uko wi! Dji kalempar Naşibaɸi ji iwi na baɸupar Naşibaɸi bti na bañaan bti bankmëbanun ɸɸup ɸi ulibra wi. Naşibaɸi i i iwoon kadëman. »

¹⁰Ujakën kak : « Khank ɸɸup ɸi Naşibaɸi ɸi ulibra wi kamen ɸa bañaan. Wal wi iko yi akɸupun ikdolaniin uñogi. ¹¹Nado iko inwoon iinwo itool amëbaan ɸi iko inwoon iinwo itool yi akdolun, anwoon ɸi ubida uɸop amëbaan ɸi wa. Kë anşaan awo natool adoon kado uko unwoon utool, anwoon najint piş adoon kajintanaara jintën uleef. »

¹² Yetu aji : « Natenan, dbi hēnkuŋ! Dwo na baluk bi andoli, ddo kaluk andoli uko wi adoluŋ. ¹³ Dwo Nateek na Nabaañšaani, Najuni na Nabaañšaani, Ujuni na Ubaañšaani.

¹⁴ « Banajuŋ imiŋa yi baka banuurandēni, hēnk bahil kaneejna ŋi ilēman yi ubeeka, kabot kade ŋi mnko mi bko banjaan bawul ubida. ¹⁵ An ŋbuŋ: bakaalam, bañaan banwoon ŋi ubida uŋop, bafiŋ bañaan, badēman ŋnton, na bañaan bti banŋaluŋ ŋŋilan abot aji baŋilan, napēnan bdig.

¹⁶ « Nji Yetu, dyil uwanjut wi naan uŋupan uko wi. Uwo pa banfiyaaruŋ bti. Dwo i pntaali pi *Dayiŋ, awo unfay, ujah unjaan ujeehan na nfa. »

¹⁷ Uhaaŋ wi Naŋibaŋi na naniima ŋaji : « Biini! »
Anktiinkuŋ ajakan : « Biini! »

Ñaan i udaan uŋjuŋ, abiini ; annumiin, abiin ay-eenk ŋi meel manjaan manwul ubida, bē aankluk nin uko ulon.

¹⁸ Nji Yowan, dŋup wa, manjoonan ma, ñaan anktiinkuŋ ŋŋup ŋi Naŋibaŋi ŋi ulibra aŋe hoŋalēŋ da uko ulon, Naŋibaŋi aŋu'a iŋaafa yi baŋiiniyaanuŋ ŋi ulibra wi. ¹⁹ Kē woli apēnan uko ulon ŋi ŋŋup ŋi Naŋibaŋi ŋi ulibra wi, Naŋibaŋi kapēnan kafah ki nul ŋi bko banjaan bawul ubida na ŋi ubeeka uyimanaan ŋi baŋiiniyaanuŋ ŋi ulibra wi. »

²⁰ Anŋupun uko wan aji : « Aa, dbi hēnkuŋ! »

Uwoon han! Iwi Yetu Ajugun, biini!

²¹ Dñehan Yetu Ajugun awulun nja bti bnura bi nul.

Ulibra wi Naşibaṭi
New Testament and Shorter Old Testament in
Mankanya

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mankanya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mankanya

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 30 Dec 2021

a40dd8c3-0687-5ed7-bd1a-ef16ae8e3b9c